

Babel: Revue internationale de la traduction / International Journal of Translation

ÍNDICE DE AUTORES

2010 - 2025(2)

Autor	Título	Año	Volumen	Número	Páginas
Abdughini (Aliya Aini), Aliye ; Yasen, Wumaier	Lawrence Venuti (ed.). Teaching Translation: Programs, Courses, Pedagogies. London-New York: Routledge, 2017. 259 pp. (Review)	2019	Vol. 65	Issue 5	725–728
Abdughini, Aliye ; Yasen, Wumaier	Mikhail Mikhailov and Robert Cooper. Corpus Linguistics for Translation and Contrastive Studies: A guide for research, London and New York: Routledge, 2016. 233 pp. (Review)	2017	Vol. 63	Issue 5	756–759
Abuarrah, Sufyan	A pragmatic framework to note-taking in consecutive interpretation.	2018	Vol. 64	Issue 3	414–433
Adam, Robert ; Carty, Breda ; Stone, Christopher	Ghostwriting: Deaf translators within the Deaf community.	2011	Vol. 57	Issue 4	375–393
Afzali, Katayoon	Reframing Iran's discourse of war in the English translation of Iranian war literature: The case of One Woman's War: Da (Mother).	2020	Vol. 66	Issue 1	70–95
Afzali, Katayoon	The retranslator as the propagandist of MOI: The discursive contexts of the (re-)translation of Rumi's Divan-e-Shams in the United States	2025	Vol. 71	Issue 1	1–21
Agnetta, Marco	Translation as de- and reconstructing synsemiotic relationships: Contextual dimensions of opera libretto translation	2024	Vol. 70	Issue 1-2	17–39
Agost, Rosa ; Ordóñez López, Pilar	Translation theory: Myths, prejudices and realities	2015	Vol. 61	Issue 3	361–380
Aguayo-Arrabal, Natividad	Do education and the labor market speak the same language? : Challenges of the ESCO European classification of occupations in mapping today's professional translators	2023	Vol. 69	Issue 3	305–332
Ahn, In-kyoung	History and challenges of translation and interpreting in Modern Korea: On the 40th anniversary of The Graduate School of Interpretation & Translation (GSIT) of Hankuk University of Foreign Studies (HUFs).	2020	Vol. 66	Issue 4-5	550–569
Aiping, Mo ; Zichun, Zhou	Jeremy Munday and Zhang Meifang (eds). Discourse Analysis in Translation Studies. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2017. v + 151 pp.	2019	Vol. 65	Issue 1	131–136

	(Review)				
Akbari, Alireza	Translation quality research: A data-driven collection of peer-reviewed journal articles during 2000–2017.	2018	Vol. 64	Issue 4	548–578
Aksoy, Nüzhet Berrin	Insights into a new paradigm in translation: Eco-translation and its reflections.	2020	Vol. 66	Issue 1	29–45
Al Sawi, Islam	Subtitling strategies of swear words in the stand-up comedy Mo Amer: Muhammad in Texas	2025	Vol. 71	Issue 1	81–108
Al-Abdullatif, Mohammed	The Qur'an translatability: The translation's invisibility.	2018	Vol. 64	Issue 2	205–224
Al-Azzam, Bakri ; Al-Karabsheh, Aladdin	The theme of fakhr (self-exaltation) in the translation of Antara's Mu'allaha.	2013	Vol. 59	Issue 3	288–309
Al-Azzam, Bakri ; Al-Kharabsheh, Aladdin ; Al-Quran, Majed	Jordanian Arabic euphemizers in English translation	2022	Vol. 68	Issue 4	477–497
Al-Azzam, Bakri ; Al-Quran, Majed	National songs in Jordan: A sociolinguistic and translational analysis.	2012	Vol. 58	Issue 3	339–358
al-Ghazalli, Mehdi F.	Diminutives in Arabic-to-English Translation.	2012	Vol. 58	Issue 4	395–407
Al-Hamly, Mashael A. ; Farghal, Mohammed	The translation of proper nouns into Arabic: English fiction as an example	2015	Vol. 61	Issue 4	511–526
Al-Jabri, Samia M.	Intercultural Literary Exchange: Translation of Poetry between the 'Self' and the 'Other'.	2013	Vol. 59	Issue 4	445–459
Al-Karabsheh, Aladdin	Quality in consecutive interpreting: A relevance-theoretic perspective.	2017	Vol. 63	Issue 1	21–42
Al-Kufaishi, Adil	Obligatory translation shift as a sub-component of a model of quality assurance specifications and performance translator assessment.	2011	Vol. 57	Issue 2	144–167
Al-Kufaishi, Adil	A model of conference interpretation	2015	Vol. 61	Issue 4	552–572
Al-kuran, Mohammad Ahmad	Journalistic transgression against Classical Arabic via translation	2014	Vol. 60	Issue 1	109–119
Al-Mansoor, Huda	When stylistic features are overlooked in translation: The case of Mohammed Abdul-Wali into English.	2017	Vol. 63	Issue 2	214–229
al-Mommani, Obaida ; Ronowicz, Eddie	An English translation of Osama bin Laden's 2004 speech: A case of manipulation.	2012	Vol. 58	Issue 1	31–49
Al-Quran, Mohammad Ahmad	Constraints on Arabic translations of English technical terms.	2011	Vol. 57	Issue 4	443–451
Al-Sharafi, Abdul Gabbar ; Ahmad, Rizwan	Translating the sacred : Agency in translating verb-noun alternation in the Qur'an	2022	Vol. 68	Issue 3	317–340

Al-Wahy, Ahmed Seddik	Malcolm Williams. Translation Quality Assessment: An Argumentation-Centred Approach. 2004 (Review)	2010	Vol. 56	Issue 1	95–99
Al-Yasin, Noor F. ; Rabab'ah, Ghaleb A.	Arabic audiovisual translation of taboo words in American hip hop movies: A contrastive study.	2019	Vol. 65	Issue 2	222–248
Ala, Mahsa ; Salahshoor, Farzad	A descriptive comparative study of the strategies applied for the translation of the vernacular dialect of John Steinbeck's Of Mice and Men as a sociolect into Farsi.	2019	Vol. 65	Issue 4	538–561
Alcaide Martínez, Marta	Encarnación Postigo Pinazo (ed.). La interpretación en un mundo cambiante: nuevos escenarios, tecnologías, retos formativos y grupos vulnerables. Berlin: Peter Lang, 2020. 252p. (Review)	2021	Vol. 67	Issue 2	245–248
Aldawood, Sarah I.	MaCarmen África Vidal Claramonte. Translation and Contemporary Art: Transdisciplinary Encounters. Abingdon: Oxon, 2022. New York, NY: Routledge, 2022. 126pp. (Review)	2025	Vol. 71	Issue 1	133–136
Ali, Hisham M.	Power dynamics in Egypt's censorship of Gibran's The Prophet	2023	Vol. 69	Issue 5	581–597
alQinai, Jamal	John Kearns (ed.): Translator and Interpreter Training: Issues, Methods and Debates . Continuum International Publication Group, 2008. (Review)	2011	Vol. 57	Issue 3	359–362
Alwazna, Rafat	Translation procedures.	2017	Vol. 63	Issue 3	364–378
Amer, Walid M. ; Menacere, Karim	The challenges of translating English compounds into Arabic: For better or for worse.	2013	Vol. 59	Issue 2	224–243
Ameri, Saeed	David Orrego-Carmona and Yvonne Lee (eds). Non-Professional Subtitling. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2017. 312pp. (Review)	2018	Vol. 64	Issue 5-6	887–892
Andújar Moreno, Gemma	Los estereotipos sociales a través del filtro de la traducción: Algunos referentes culturales en las traducciones de L'Élégance du hérisson de Muriel Barbery	2014	Vol. 60	Issue 2	216–233
Antoine, Fabrice	Synergies Italie 4 (2008): «Les mots migrants: l'intercultural en œuvre.» (Review)	2011	Vol. 57	Issue 1	117–122
Antoine, Fabrice	Do you comprehend what I signify?: « Pénètres-tu ce que je signifie ? »: Décalage et opacité dans Everything Is Illuminated de J.S. Foer.	2011	Vol. 57	Issue 4	472–490
Ávila-Cabrera, José Javier	The subtitling of offensive and taboo language into Spanish of Inglourious Basterds: A case study.	2016	Vol. 62	Issue 2	211–232
Bahameed, Adel Salem	Applying assessment holistic method to the translation exam in Yemen.	2016	Vol. 62	Issue 1	135–149
Bahumaid, Showqi	Giuseppe Palumbo: Key Terms in Translation Studies. 2009. (Review)	2011	Vol. 57	Issue 2	236–238

Bai, Ge	From a “pornographic” book to a classic: Paratexts of Chinese translations of Lolita.	2018	Vol. 64	Issue 5-6	671–691
Bai, Liping	Professionals and translation in a “literary translation system”.	2016	Vol. 62	Issue 4	552–572
Bai, Liping	Joint patronage in translating Chinese literature into English: A case study on the Chinese Literature Overseas Dissemination Project.	2020	Vol. 66	Issue 4-5	765–779
Bai, Liping	“Even more Reuters than Reuters”? : A case study on the quality of blog translation	2022	Vol. 68	Issue 6	781–801
Baimei, Wu ; Cheung, Andrew K.F. ; Jie, Xing	Learning Chinese political formulaic phraseology from a self-built bilingual United Nations Security Council corpus: A pilot study	2021	Vol. 67	Issue 4	500–521
Bardet, Mary Isobel	Claudine Borg. A Literary Translation in the Making: A Process Orientated Perspective. Abingdon: Routledge, 2022. 266pp. (Review)	2024	Vol. 70	Issue 3	439–441
Barghout, Alma ; Ruiz Rosendo, Lucía ; Varela García, Mónica	The influence of speed on omissions in simultaneous interpretation: An experimental study	2015	Vol. 61	Issue 3	305–334
Bartolini, Chiara	Translating artworks: Interlingual, intralingual, and intersemiotic translation in museums	2024	Vol. 70	Issue 5	637–657
Bautista Zambrana, María Rosario	Isabel García Izquierdo: Divulgación médica y traducción: El género Información para pacientes, 2009. (Review)	2010	Vol. 56	Issue 4	384–387
Bautista Zambrana, María Rosario	Ontologías para la traducción de folletos de viaje combinado.	2011	Vol. 57	Issue 4	430–442
Becker, Anne ; Asano-Cavanagh, Yuko ; Zhang, Grace	Cultural adaptations: Translating politeness from Japanese to English.	2020	Vol. 66	Issue 3	457–483
Bennett, Phillippa May	Joseph Lambert (ed.). Translation Ethics. London and New York: Routledge, 2023. 192pp. (Review)	2024	Vol. 70	Issue 6	871–874
Bestué, Carmen ; Orozco Jutorán, Mariana	Online training in legal translation: Designing curricula for bilingual students.	2016	Vol. 62	Issue 3	470–494
Bhattacharyya, Medha	Francesco Straniero Sergio and Caterina Falbo (Eds.). Breaking Ground in Corpus-based Interpreting Studies (Linguistic Insights, 147). Bern-Wien: Peter Lang International Academic Publishers, 2012. xiii + 254 pp. (Review)	2016	Vol. 62	Issue 1	155–161
Bin, Yao	Robin Setton and Andrew Dawrant. Conference Interpreting: A Complete Course. Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2016. xxviii, 470 pp. (Review)	2017	Vol. 63	Issue 6	907–914
Bin, Yao	Robin Setton and Andrew Dawrant. Conference Interpreting: A Trainer’s Guide. Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2016. xxxiv, 650 pp.	2017	Vol. 63	Issue 6	907–914

	(Review)				
Bing, Zou	Dorothy Kenny. Human Issues in Translation Technology. London –New York: Routledge, 2017. 178 pp. (Review)	2018	Vol. 64	Issue 2	339–344
Binjian, Qin	Roberto A. Valdeón (ed.). Chinese Translation Studies in the 21st Century: Current Trends and Emerging Perspectives. London and New York: Routledge, 2017. 343pp. (Review)	2018	Vol. 64	Issue 5-6	893–897
BinSultan, Nora ; Alangari, Eithar	Paratextual framing of trans-edited Saudi news reports on the BBC and the Xinhua (2023)	2025	Vol. 71	Issue 2	155–169
Boers, Marion	This is a historic issue of Babel...	2014	Vol. 60	Issue 3	V–VII
Bojović, Brankica	Fashion language and translatology.	2018	Vol. 64	Issue 3	382–404
Bolaños García-Escribano, Alejandro	Cloud subtitling in research-led education: Synergizing audiovisual translator training and action research	2024	Vol. 70	Issue 4	484–506
Bolaños-Medina, Alicia	La tolerancia a la ambigüedad y los procesos cognitivos del traductor	2015	Vol. 61	Issue 2	147–169
Bozkurt, Ferdi	Douglas Robinson. Priming Translation Cognitive, Affective, and Social Factors. London: Routledge, 2023. 136pp. (Review)	2023	Vol. 69	Issue 5	704–707
Bozkurt, Sinem Sancaktaroğlu ; Okyayuz, Ayşe Şirin	Gender identification in the portrayal of female roles in the remakes of American TV series in Turkey	2021	Vol. 67	Issue 3	255–272
Božović, Petar	How should culture be rendered in subtitling and dubbing?: A reception study on preferences and attitudes of end-users.	2019	Vol. 65	Issue 1	81–95
Brighi, Giada	Ariadne Nunes, Joana Moura, and Marta Pacheco Pinto (eds.). Genetic Translation Studies. Conflict and Collaboration in Liminal Spaces. London: Bloomsbury Academic, 2020. xii, 242pp. (Review)	2023	Vol. 69	Issue 6	848–852
Bueno Alonso, Jorge Luis	Eorlas arhwate eard begeatan: revisiting Brunanburh's (hi)story, style and imagery in translation.	2011	Vol. 57	Issue 1	58–75
Burohaima, Lobna ; Rabab'ah, Ghaleb ; Benmessaoud, Sanaa	Translating Arabic allusions into English: For a hermeneutic approach	2025	Vol. 71	Issue 2	170–193
Buts, Jan	M. Cristina Caimotto and Rachele Raus. Lifestyle Politics in Translation: The Shaping and Re-shaping of Ideological Discourse. New York and London: Routledge, 2023. 236pp. (Review)	2023	Vol. 69	Issue 5	708–711

Calvani, Alessandra	The relationship between writer and translator: the case history of Ugo Foscolo.	2013	Vol. 59	Issue 1	76–92
Calzada, María	Una aproximación empírica a la clasificación y traducción de las figuras retóricas en la publicidad.	2011	Vol. 57	Issue 1	32–57
Cantrill, Aoife	Pei-yin Lin and Wen-chi Li (eds.). Taiwanese Literature as World Literature. London: Bloomsbury Academics, 2022. (Review)	2024	Vol. 70	Issue 4	575–578
Cao, Danhong ; Jun, Xu	À la recherche des germes de la modernité chinoise: Traduction scientifique à la fin de la dynastie Ming et au début de la dynastie Qing.	2016	Vol. 62	Issue 4	602–622
Carreira, Oliver	Is transcreation a service or a strategy? : A social study into the perceptions of language professionals	2022	Vol. 68	Issue 4	498–516
Casado Valenzuela, Alicia	Los universales de localización: Un paso más allá tras los universales de traducción.	2019	Vol. 65	Issue 5	678–695
Casas-Tost, Helena	Juan José Martínez Sierra (coord.). Reflexiones sobre la traducción audiovisual. Tres espectros, tres momentos. 2012. (Review)	2013	Vol. 59	Issue 2	253–255
Casas-Tost, Helena	El estilo del traductor en el tratamiento de las onomatopeyas del chino al español: el caso de la novela ¡Vivir!	2014	Vol. 60	Issue 4	445–463
Casas-Tost, Helena ; Rovira-Esteva, Sara	Chinese cinema in Spain: An overview through audiovisual translation.	2019	Vol. 65	Issue 4	581–603
Čemerin Dujmić, Vedrana	Hansjörg Bittner. Evaluating the Evaluator: A Novel Perspective on Translation Quality Assessment. London: Routledge, 2020. 277pp. (Review)	2023	Vol. 69	Issue 3	416–420
Cerezo Herrero, Enrique	María del Mar Sánchez Ramos. Documentación digital y léxico en la traducción e interpretación en los servicios públicos (TISP): fundamentos teóricos y prácticos. Berlin: Peter Lang, 2020. 184pp. (Review)	2021	Vol. 67	Issue 1	123–126
Chan, Clara Ho-yan	Bridging the Gap between language and law: Translational issues in creating legal Chinese in Hong Kong.	2012	Vol. 58	Issue 2	127–144
Chan, Clara Ho-yan	English-Chinese translation of financial terminology in Mainland China and Hong Kong	2015	Vol. 61	Issue 3	335–360
Chan, Michelle	A deficient presence : Translating Old Master Q Chinese Idioms LOL for edutainment	2023	Vol. 69	Issue 1	76–98
Chang, Nam Fung	Self-image and self-reflection: From China's outbound translation strategies to her cultural export policy.	2017	Vol. 63	Issue 5	643–666
Chatzikoumi, Eirini	Las metafunciones de Halliday en traducción: Una revisión bibliográfica.	2020	Vol. 66	Issue 3	484–504

Chekin, Leonid S.	First Secretary Gierek, President Carter, and the president's Polish interpreter: An analysis of an awkward diplomatic encounter based on new archival evidence	2023	Vol. 69	Issue 6	725–748
Chen, Shukun ; Xuan, Winfred Wenhui ; Yu, Hailing	Applying systemic functional linguistics in translation studies : A research synthesis	2022	Vol. 68	Issue 4	517–545
Chen, Xi	When the classic speaks for children: Retranslation of Bob Dylan's songs in bilingual picture books.	2020	Vol. 66	Issue 4-5	780–795
Chen, Xi ; Pan, Hanting	Hailing Yu. Recreating the Images of Chan Master Huineng: A Systemic Functional Approach to Translations of the Platform Sutra. Sheffield and Bristol: Equinox, 2019. 200pp. (Review)	2022	Vol. 68	Issue 1	169–174
Chen, Xuemei	Danmu-assisted learning through back translation : Reception of the English-dubbed Journey to the West (Season II)	2023	Vol. 69	Issue 5	598–624
Chen, Yi-Chiao	Translation procedures adopted for translating Chinese empty words into English.	2013	Vol. 59	Issue 3	332–359
Cheung, Andrew K. F.	Federico M. Federici and Dario Tessicini. Translators, interpreters, and cultural negotiators. Hampshire Palgrave Macmillan, 2014. 254pp. (Review)	2016	Vol. 62	Issue 4	682–685
Cheung, Andrew K.F.	Non-renditions in court interpreting: A corpus-based study.	2017	Vol. 63	Issue 2	174–199
Christidou, Sophia	Many roads lead to Rome, and we have found seven: A control mechanism of bilingual scientific texts translations.	2018	Vol. 64	Issue 2	250–268
Crişan, Marius-Mircea	Bram Stoker's Dracula and its undead stories of translation.	2019	Vol. 65	Issue 6	769–786
Cui, Ying	Gu, Zhengyang A Theoretical Cultural Research into the Translation of Ancient Chinese Poems. (Review)	2014	Vol. 60	Issue 3	399–403
Cui, Ying	Xu, Jun, et al. Translation of Chinese Classics: Theory and Practice. Beijing: Peking University Press, 2014. 162pp. (Review)	2016	Vol. 62	Issue 2	332–339
Cui, Ying ; Wang, Hui	Film song translation: Verbal, vocal, and visual dimensions : On the Chinese translation of Amazing Grace in the film Forever Young	2022	Vol. 68	Issue 4	565–585
Cunillera Domènech, Montserrat	Les formules impersonnelles dans les textes judiciaires français et leur traduction en espagnol.	2012	Vol. 58	Issue 2	164–180
Cunillera Domènech, Montserrat	Étude comparative et traduction en espagnol de certains termes du droit successoral français.	2020	Vol. 66	Issue 1	96–117
Da, Yan ; Mingxing, Yang	The translation strategies for Chinese diplomatic neologisms from the perspective of	2016	Vol. 62	Issue 4	661–675

	"Political Equivalence".				
Dai, Yongjun ; Wei, Xiangqing	Translating ancient Chinese legal works: A contextualized narrative approach.	2019	Vol. 65	Issue 5	633–647
Dalügge-Momme, Natascha	Englische Gerichtsverhandlungen in Deutschland und Europa: Sinn und Unsinn.	2020	Vol. 66	Issue 2	278–293
Damaskinidis, George	Ideological shifts between bilingual EU texts: A critical discourse analysis (CDA) approach to translation.	2017	Vol. 63	Issue 5	702–728
Darwish, Ali ; Orero, Pilar	Rhetorical dissonance of unsynchronized voices: Issues of voice-over in news broadcasts	2014	Vol. 60	Issue 2	129–144
Dastyar, Vorya	María Dolores Rodríguez Melchor, Ildikó Horváth and Kate Fergusson (eds.). The Role of Technology in Conference Interpreter Training. New York: Peter Lang, 2020. 250+XII pp. (Review)	2021	Vol. 67	Issue 2	249–253
De Laet, Frans	In memoriam Marion Boers.	2018	Vol. 64	Issue 5-6	641–648
De Surmont, Jean-Nicolas	Aux frontières de la pragmatique et de la linguistique: Les variables de l'information culturelle dans la lexicographie bilingue.	2010	Vol. 56	Issue 1	19–34
Deckert, Mikołaj	Translational dual-processing–evidence from interlingual trainee subtitling.	2016	Vol. 62	Issue 3	495–515
Declercq, Christophe ; Cox, Antoon	Piotr Blumczynski and Steven Wilson (eds.). The Languages of COVID-19: Translational and Multilingual Perspectives on Global Healthcare. New York: Routledge, 2023. 264pp. (Review)	2025	Vol. 71	Issue 1	137–140
Denissova, Nilüfer	Turkish translations of Lolita: A search in the mist.	2020	Vol. 66	Issue 3	420–433
Diao, Hong	Douglas Robinson. The Dao of Translation: An East-West Dialogue. London and New York: Routledge Press, 2015. 256pp. (Review)	2016	Vol. 62	Issue 1	162–164
Díaz Alarcón, Soledad	El compromiso social de Jean-Claude Izzo en Le Soleil des mourants : Problemas de traducción	2021	Vol. 67	Issue 4	440–459
Díaz Peralta, Marina ; Piñero, Gracia Piñero ; Garcia Dominguez, María Jesus ; Boylan, Geraldine	Metaphor and symbol: The portrait of Montezuma II in the work of W.H. Prescott and its translation into Spanish by J. Navarro	2015	Vol. 61	Issue 2	242–264
Díaz-Cintas, Jorge ; Mus, Francis	Recontextualizing Nouvelle Vague cinema in Québec: Leonard Cohen, subtitler of Claude Jutra's À tout prendre	2024	Vol. 70	Issue 1-2	277–303
Díaz-Cintas, Jorge ; Zhang, Juan	Going global against the tide : The translation of Chinese audiovisual productions	2022	Vol. 68	Issue 1	1–23

Díaz-Pérez, Francisco Javier	The translation of identity on the frontera. Sandra Cisneros in Mexican Spanish, Galician and Catalan	2014	Vol. 60	Issue 3	325–346
Díaz-Pérez, Francisco Javier	Translating swear words from English into Galician in film subtitles: A corpus-based study.	2020	Vol. 66	Issue 3	393–419
Dickins, James	List restructuring in Arabic–English translation.	2010	Vol. 56	Issue 4	341–362
Disler, Caroline	Before Babel: in memoriam Daniel Simeoni and Brian Peckham.	2011	Vol. 57	Issue 1	1–14
Djovčoš, Martin ; Šveda, Pavol	The axis of professionalization : Translators' and interpreters' market behaviour and its factors in Slovakia	2021	Vol. 67	Issue 5	533–552
Doumanidis, Evangelos	Wird Videodolmetschen den Anforderungen eines Gerichtsverfahrens gerecht?	2020	Vol. 66	Issue 2	346–361
Dowaidar, Ibrahim M.	Translating "Thartharah fawq al-Nil("Adrift on the Nile")": A socio-linguistic approach.	2018	Vol. 64	Issue 1	111–134
Dragić Vukićević, Dragana	On the Association of Scientific and Technical Translators of Serbia (ASTTS).	2019	Vol. 65	Issue 6	875–878
Dranenko, Galyna	Autoportraits de traducteurs : Sans scrupules fictionnels et théoriques: Høpffner, Markowicz, Quignard	2022	Vol. 68	Issue 5	621–644
Dror, Yehudit	Is each particle in the Qur'ān translatable?: The case of wāw l-isti'nāf preceding the fawāil	2015	Vol. 61	Issue 1	22–42
Du, Chen	New interpretation and techniques of transcreation.	2020	Vol. 66	Issue 4-5	750–764
Du, Kexin	Basil Hatim. Communication across cultures: The linguistics of texts in translation. Exeter: University of Exeter Press, 2020. 306pp. (Review)	2021	Vol. 67	Issue 4	526–531
Duchêne, Nadia	Altérité et français contemporain des cités en contexte espagnol.	2019	Vol. 65	Issue 4	562–580
Durán Muñoz, Isabel	Raquel Merino Álvarez (ed.), Traducción y censura en España (1939–1985). Estudios sobre corpus TRACE: cine, narrativa, teatro. 2008 (Review).	2010	Vol. 56	Issue 2	197–198
Duro Moreno, Miguel	Translation quality gained through the implementation of the iso en 17100:2015 and the usage of the blockchain: The case of sworn translation in Spain.	2020	Vol. 66	Issue 2	226–253
Eades, Domenyk	Translating English modal expressions: an Arab translator trainee's perspective.	2011	Vol. 57	Issue 3	283–304
Echauri Galván, Bruno	Towards more positive environments: A fieldwork on the importance of pragmalinguistics in mental health interpreting	2014	Vol. 60	Issue 4	464–486
Echauri Galván, Bruno	Translation depends on the artist: Two approaches to the illustrations of James and	2019	Vol. 65	Issue 1	61–80

	the Giant Peach through the prism of intersemiotic translation.				
Egorova, Olga ; Borovskaya, Anna ; Romanovskaya, Olga ; Bychkov, Dmitriy ; Spesivtseva, Lyubov	Typology of title transformations in self-translations of Vladimir Nabokov's short stories.	2017	Vol. 63	Issue 6	786–812
Eke, Joseph N.	Skopos translation theory, text-types, and the African postcolonial text in intercultural postcolonial communication: A theoretical reflection.	2016	Vol. 62	Issue 3	349–369
Ekpenyong, Effiong	Translating and interpreting: One object, different approaches.	2010	Vol. 56	Issue 4	328–340
El-Zawawy, Amr M.	A syntactico-semantic approach to the translation of conditionals in two English versions of Sahih Muslim.	2016	Vol. 62	Issue 3	423–455
El-Zawawy, Amr M.	Rhyming prose and archaizing : Translating the Arabic Badí' Al-Zamán Al-Hamadhání's Maqāmāt	2023	Vol. 69	Issue 1	129–146
El-Zeiny, Iman	Criteria for the translation and assesment of Qur'anic metaphor: a contrastive analytic approach.	2011	Vol. 57	Issue 3	247–268
En-nehas, Jamal	Ahmed Alaoui. Translation. A Practical Guide for English-Arabic Translators. 2012. (Review)	2013	Vol. 59	Issue 4	508–511
Enríquez Aranda, María Mercedes ; García Luque, Francisca	The reception of subtitled films from a sociological perspective.	2018	Vol. 64	Issue 3	464–489
Enríquez-Aranda, Mercedes ; Jiménez Carra, Nieves	Training translators through the use of audiovisual ads: Didactic exploitation and cultural implications	2015	Vol. 61	Issue 3	411–432
Erkazanci Durmus, Hilal	Şehnaz Tahir Gürçağlar: The Politics and Poetics of Translation in Turkey, 1923–1960. Amsterdam: Rodopi, 2008. (Review)	2011	Vol. 57	Issue 3	366–369
Erkazanci Durmuş, Hilal	Reframing an author's image through the style of translation : The case of Latife Tekin's Swords of Ice	2021	Vol. 67	Issue 6	683–706
Espunya, Anna ; Pavić Pintarić, Anita	Language style in the negotiation of class identity in translated contemporary Spanish fiction: Vázquez Montalbán's Los mares del sur in English and Croatian.	2018	Vol. 64	Issue 3	348–369
Everson, Vanessa	translating a weighty matter.	2020	Vol. 66	Issue 3	381–392
Fan, Xing ; Lin, Carlos Yu-Kai	Yu Zhongli. Translating Feminism in China: Gender, sexuality and censorship. London and New York: Routledge, 2015. 212pp. (Review)	2022	Vol. 68	Issue 5	771–775
Fang, Xu ; Yifan, Zhu	Hu Kaibao, Li Tao and Meng Lingzi. Introducing Corpus-based Critical Translation	2018	Vol. 64	Issue 4	633–639

	Studies. Beijing: Higher Education Press, 2018. 299 pp. (Review)				
Farahani, Mehrdad Vasheghani ; Khoshsaligheh, Masood	Kanglong Liu. Corpus-Assisted Translation Teaching: Issues and Challenges. Singapore: Springer, 2020. 168pp. (Review)	2021	Vol. 67	Issue 6	845–848
Farahzad, Farzaneh ; Inalu, Amin Zangeneh	Van Leuven-Zwart's model revisited.	2013	Vol. 59	Issue 2	149–159
Farghal, Mohammed	Present perfect or simple past?: The function of qad in English-into-Arabic translation.	2018	Vol. 64	Issue 5-6	710–733
Farhadi, Samaneh	Behnam M. Fomeshi. Persian Whitman: Beyond a Literary Reception. Leiden: Leiden University Press, 2019. 240pp. (Review)	2021	Vol. 67	Issue 1	118–122
Farhoudi, Mona	Translation of interjections in drama.	2012	Vol. 58	Issue 3	327–338
Fawzy, Ibrahim Sayed	Denise Kripper. Narratives of Mistranslation. Fictional Translators in Latin American Literature. New York and London: Routledge, 2023. 122pp. (Review)	2025	Vol. 71	Issue 2	260–263
Faya Ornia, Goretti	Revisión y propuesta de clasificación de corpus	2014	Vol. 60	Issue 2	234–252
Fernandez Rodriguez, Aurea ; Galanes Santos, Iolanda	La crise hypothécaire et ses dénominations	2015	Vol. 61	Issue 2	265–282
Fernández Sánchez, José Francisco	Translating for nothing: A new Spanish translation of Samuel Beckett's "Texts for Nothing".	2018	Vol. 64	Issue 2	175–185
Fernández-Gil, María Jesús	El franquismo frente a otras voces : Ana Frank: Soterrada en español; al descubierto en catalán	2023	Vol. 69	Issue 1	20–45
Fernández-Ruiz, María Remedios	Traducir literatura africana poscolonial : El caso de "Miedo y asco a salir de Harare", de Dambudzo Marechera	2023	Vol. 69	Issue 3	333–352
Fernandez, Francesc ; Arumi Ribas, Marta	Ongoingly redesigning metacognitive questionnaires helping trainees to self-evaluate their translating	2014	Vol. 60	Issue 3	371–396
Friday-Ọtún, J. O.	Translating question propositions between English and Yoruba: The literal and idiomatic continuum.	2010	Vol. 56	Issue 3	219–236
Fu Rongbo	Michael P. Oakes & Meng Ji (eds.), Quantitative Methods in Corpus-Based Translation Studies.	2014	Vol. 60	Issue 2	258–264
Fu, Rongbo	Comparing modal patterns in Chinese-English interpreted and translated discourses in diplomatic setting: A systemic functional approach.	2016	Vol. 62	Issue 1	104–121
Fu, Rongbo	Metadiscourse and coherence in interpreting.	2017	Vol. 63	Issue 6	846–860

Fujii, Yasunari	The translation of legal agreements and contracts from Japanese into English: The case for a free approach.	2013	Vol. 59	Issue 4	421–444
Furukawa, Hiroko	A Feminist Woman with a Given Female Language: A contradictory figure in the Japanese translation of Margaret Atwood's <i>The Edible Woman</i> .	2012	Vol. 58	Issue 2	220–235
Gadalla, Hassan A. H.	Syntactic classes of the Arabic passive participle: And how they should be rendered into English	2010	Vol. 56	Issue 1	1–18
Gagnon, Chantal ; Lehoux-Jobin, Etienne	La traduction des discours politiques classiques de l'histoire du temps présent.	2019	Vol. 65	Issue 3	355–373
Gaiardoni, Chiara	Jacob S.D. Blakesley. <i>Modern Italian Poets. Translators of the Impossible</i> , Toronto-Buffalo-London: University of Toronto Press, 2014. 392 pp. (Review)	2016	Vol. 62	Issue 2	344–348
Galán-Mañas, Anabel	Juan José Martínez Sierra: Humor y traducción. <i>Los Simpson cruzan la frontera</i> . 2008. (Review)	2011	Vol. 57	Issue 1	106–108
Galán-Mañas, Anabel	Translator training tools: Moving towards blended learning.	2011	Vol. 57	Issue 4	414–429
Galán-Mañas, Anabel	Margaret Nicolson, Linda Murphy, and Margaret Southgate (eds): <i>Language Teaching in Blended Contexts</i> . 2011. (Review)	2012	Vol. 58	Issue 2	243–246
Galán-Mañas, Anabel	L'apprentissage par projets dans la formation de traducteurs. Une expérience pour professionnaliser l'étudiant.	2013	Vol. 59	Issue 1	41–56
Gallagher, John D.	Sabrina Baldo de Brébisson et Stephanie Genty (éds). <i>L'intraduisible. Les méandres de la traduction</i> . Arras: Artois Presses Université, 2019. 448p. (Review)	2020	Vol. 66	Issue 1	149–154
Gallego Hernández, Daniel	Traduction économique français-espagnol et espagnol-français: enquête sur les textes et les domaines traduits.	2016	Vol. 62	Issue 4	635–660
Gallego Hernández, Daniel	La traducción económico-financiera vista por los profesionales : Cartografía bibliográfica	2023	Vol. 69	Issue 2	159–187
Gałuska, Ksenia ; Sycz-Opoń, Joanna	Professional realism in practice: A collaborative project in a translation classroom based on ISO 17100:2015 and ISO/TS 11669:2012	2024	Vol. 70	Issue 4	455–483
Gambier, Yves ; Kasperę, Ramunė	Changing translation practices and moving boundaries in translation studies.	2021	Vol. 67	Issue 1	36–53
Gambier, Yves ; Lautenbacher, Olli Philippe	Text and context revisited within a multimodal framework. (Introduction)	2024	Vol. 70	Issue 1-2	1–16
Gao, Xing	Duncan Large, Motoko Akashi, Wanda Józwikowska, and Emily Rose (eds.). <i>Untranslatability: Interdisciplinary Perspectives</i> . New York: Routledge, 2019. 236pp. (Review)	2021	Vol. 67	Issue 6	849–852

García Gavín, Santiago	Lugares comunes de la traducción en la Edad Media y Moderna.	2017	Vol. 63	Issue 5	689–701
García Jiménez, Rocío	Song translation and AVT: The same thing?	2017	Vol. 63	Issue 2	200–213
García Vizcaíno, María José	La traducción de anuncios multilingües: un reto para el traductor del siglo XXI.	2011	Vol. 57	Issue 2	185–203
García-Masson, Grecia ; Espinoza-Alarcón, Francisco ; Villanueva-Jordán, Iván	Polyphonic workflows : The emerging dubbing market in Peru	2022	Vol. 68	Issue 3	341–365
Garrido, Gabriela	Traducir con perspectiva de género: Un estudio descriptivo del informe de ONU Mujeres "Hacer las promesas realidad: la igualdad de género en la agenda 2030 para el desarrollo sostenible".	2021	Vol. 67	Issue 1	1–13
Gbadegesin, Olusegun Adegboye	L'équivalence dynamique dans la traduction française des romans de Fagunwa: Imposition ou trahison?	2019	Vol. 65	Issue 5	662–677
Gentile, Paola	Carmen Valero-Garcés. Health, Communication and Multicultural Communities. (Review)	2015	Vol. 61	Issue 3	436–442
George, Anna	From classical to cosmopolitan : Post-colonial translations of Cilapattikaram	2023	Vol. 69	Issue 5	625–640
Getta, Elizaveta	Interpreting in Tanzania from the perspective of Tanzanian interpreters : Intercultural communication in inter/national dimensions	2021	Vol. 67	Issue 5	553–578
Ghessimi, Hamed	Translation and political engagement: The role of Ali Shariati's translations in Islamic Marxists movements in Iran in the 1970s.	2019	Vol. 65	Issue 1	51–60
Ghivirigă, Teodora	The gerund challenge: English gerund forms and their Romanian equivalents in the translation of EU documents.	2019	Vol. 65	Issue 6	817–829
Ghonsooly, Behzad	The relationship between burnout and personality: A case of Iranian translation students.	2018	Vol. 64	Issue 5-6	840–864
Gil-Bardají, Anna	Looking-glass game or the semiotics of otherness in Andalucía contra Berbería by Emilio García Gómez.	2019	Vol. 65	Issue 3	374–398
Gómez Castro, Cristina	Thorny issues in translation: The case of The Thornbirds in the Spanish society of the seventies Gómez Castro, Cristina	2014	Vol. 60	Issue 3	281–302
González Delgado, Ramiro	Las tragedias de Sófocles traducidas por Pedro Montengón	2022	Vol. 68	Issue 2	175–196
González Núñez, Gabriel	Translating (or not) a South American Philosopher : The paratexts of the works of José Enrique Rodó in English	2022	Vol. 68	Issue 6	839–859

Gradinčević-Savić, Dragoslava	Anforderungsprofil für Polizei, Staatsanwaltschaft, Rechtspflege und Gericht zum Erkennen und Umsetzen des Dolmetsch- und Übersetzungsbedarfs.	2020	Vol. 66	Issue 2	172–187
Grave, Isobel	Repairing sentences in translation from Italian to English: A case study	2014	Vol. 60	Issue 4	539–560
Grima, Kenneth	Cross-cultural literary translation strategies within a Maltese bilingual context.	2018	Vol. 64	Issue 1	135–168
Gu, Chonglong ; Wang, Binhua	From “Within” to “Beyond” in interpreting studies: Conceptualizing interpreting as a socio-political and historical shaping force and a source of inter/trans-disciplinary conviviality	2024	Vol. 70	Issue 6	783–805
Guangfa, Zhang ; Jun, Wen	Michael Carl, Srinivas Bangalore, and Moritz Schaeffer (eds). New Directions in Empirical Translation Process Research: Exploring the CRITT TPR-DB. London and New York: Springer, 2016. 308pp. (Review)	2017	Vol. 63	Issue 1	147–152
Guangjun, Wu ; Huanyao, Zhang	Translating political ideology: A case study of the Chinese translations of the English news headlines concerning South China Sea disputes on the website of www.ftchinese.com	2015	Vol. 61	Issue 3	394–410
Guidère, Mathieu	Introduction à la théorie analytique de la traduction et de l’interprétation.	2010	Vol. 56	Issue 4	299–312
Guo, Wangtaolue	Kevin Henry (ed.). May Fourth and Translation. Venezia: Edizioni Ca’Foscari, 2020. 116pp. (Review)	2022	Vol. 68	Issue 1	165–168
Guo, Yanlin	Prospects for the teaching of translation majors in the new era.	2020	Vol. 66	Issue 4-5	867–881
Guo, Yijun	Effects of the interpreter’s political awareness on pronoun shifts in political interviews: A perspective of interpersonal meaning.	2018	Vol. 64	Issue 4	528–547
Gutierrez-Sanfeliu, Carles	Lafarga, Francisco; Pedro S Méndez & Alfonso Saura (eds.): Literatura de viajes y traducción. 2007 (Review)	2013	Vol. 59	Issue 3	384–387
Haikuo, Yu	Film translation in China: Features and technical constraints of dubbing and subtitling English into Chinese	2015	Vol. 61	Issue 4	493–510
Haina, Jin	Intertitle translation of Chinese silent films.	2020	Vol. 66	Issue 4-5	719–732
Hamdan, Jihad M. ; Natour, Yaser S.	Gender of cited authors: A problem for the English-Arabic translation of scholarly research	2014	Vol. 60	Issue 3	265–280
Hamdan, Mohammed	Rewriting the Indian other : A post-colonial translation of Rudyard Kipling’s “The story of Muhammad Din” into Arabic	2023	Vol. 69	Issue 5	641–665
Han, Hyun-Hee ; Yu, Han-Nae	An empirical study of temporal variables and their correlations in spoken and sign	2020	Vol. 66	Issue 4-5	619–635

	language relay interpreting.				
Han, Lei	The untranslatability of Literature revisited in the era of artificial intelligence	2023	Vol. 69	Issue 4	564–579
Han, Lili	Fabrizio Gallai. Relevance Theory in Translation and Interpreting: A Cognitive-Pragmatic Approach. New York and Oxon: Routledge, 2023. 278pp. (Review)	2025	Vol. 71	Issue 1	141–144
Han, Seunghee	How does the language acquisition period affect simultaneous interpreters' language processing?	2020	Vol. 66	Issue 4-5	570–587
Hanting, Pan ; Limin, Huang	Fernando Prieto Ramos (ed.). Institutional Translation for International Governance: Enhancing Quality in Multilingual Legal Communication. London: Bloomsbury, 2018. 228pp. (Review)	2020	Vol. 66	Issue 6	1033–1038
Hanting, Pan ; Yuechen, Wang	Andrew Chesterman. Reflections on Translation Theory: Selected papers 1993–2014. Amsterdam – Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2017. x, 408 pp. (Review)	2018	Vol. 64	Issue 2	326–333
Hao, Li	Yan Wei. The Transculturation of Judge Dee Stories: A Cross-Cultural Perspective. New York and London: Routledge, 2023. 122pp. (Review)	2025	Vol. 71	Issue 2	264–266
Harris, Brian	Origins and conceptual analysis of the term 'traductologie/translatology'.	2011	Vol. 57	Issue 1	15–31
Havelka, Ivana	Video-mediated remote interpreting in healthcare: Analysis of an Austrian pilot project.	2020	Vol. 66	Issue 2	326–345
Hayette, Manon	Catherine Gravet et Katrien Lievois (dir.). Vous avez dit littérature belge francophone ? Le défi de la traduction. Peter Lang, 2021. 436p. (Review)	2021	Vol. 67	Issue 5	673–677
He, Sui	Tong King Lee and Dingkun Wang (eds.). Translation and Social Media Communication in the Age of the Pandemic. New York and Abingdon, Oxon: Routledge, 2022. 128pp. (Review)	2022	Vol. 68	Issue 6	939–942
Heard, Reiner	FIT Position Paper on Machine Translation	2017	Vol. 63	Issue 1	130–135
Heard, Reiner	Document de position de la FIT sur la traduction automatique.	2017	Vol. 63	Issue 1	136–142
Heard, Reiner	FIT position paper on crowdsourcing of translation services.	2017	Vol. 63	Issue 2	273–275
Heard, Reiner	Document de position de la FIT sur l'externalisation ouverte des services de traduction.	2017	Vol. 63	Issue 2	276–278
Heard, Reiner	Crowdsourcing of translation services: 9 questions and answers.	2017	Vol. 63	Issue 2	279–281

Heard, Reiner	Externalisation ouverte (« crowdsourcing ») des services de traduction avec 9 questions et réponses.	2017	Vol. 63	Issue 2	282–284
Heard, Reiner	FIT position paper on internships.	2017	Vol. 63	Issue 3	444–446
Heard, Reiner	Document de position de la FIT sur les stages.	2017	Vol. 63	Issue 3	447–449
Heard, Reiner	FIT position paper on the future for professional translators.	2017	Vol. 63	Issue 4	602–604
Heard, Reiner	Document de position de la FIT sur l’avenir des traducteurs professionnels.	2017	Vol. 63	Issue 4	605–607
Heard, Reiner	FIT position paper on international standards.	2017	Vol. 63	Issue 5	747–750
Heard, Reiner	Document de position de la FIT sur les normes internationales.	2017	Vol. 63	Issue 5	751–755
Heard, Reiner	Position paper on the role of FIT - Document de position de la FIT sur le rôle de la FIT.	2020	Vol. 66	Issue 6	1025–1032
Hernández Guerrero, María José	La traducción de letras de canciones en la web de aficionados Lyrics Translate.com	2014	Vol. 60	Issue 1	91–108
Heydarian, Seyed Hossein	A closer look into concept of strategy and its implications for translation training.	2016	Vol. 62	Issue 1	86–103
Hindley, Clare ; Grupp, Katja ; Sylwestrowicz, Magda	Generational translation in the Jewish Museum, Berlin: Navigating between history and story	2024	Vol. 70	Issue 5	682–703
Hlebec, Boris	Dictionaries and translation.	2019	Vol. 65	Issue 6	841–851
Hofeneder, Philipp	Das Übersetzungswesen im kommunistischen Polen zwischen Dominanz und Vielfalt (1944–91).	2016	Vol. 62	Issue 2	233–252
Hong, Jungmin	News translators’ para-textual visibility in South Korea.	2019	Vol. 65	Issue 1	26–50
Hong, Sulyoung ; Choi, Eunah	Struggling for professional identity: A narrative inquiry of Korean freelance male interpreters.	2020	Vol. 66	Issue 4-5	674–688
Horváth, Ildikó	What does sport psychology have to offer interpreting?	2017	Vol. 63	Issue 2	230–250
Hourmouziadis, Stelios	Αστραδενή (Astradení) / Stregata dalle stelle : Translation agency and habitus in the Greek-Italian literature dyad	2022	Vol. 68	Issue 2	197–223
Hu, Kaibao ; Li, Xiaoqian	The creativity and limitations of AI neural machine translation : A corpus-based study of DeepL’s English-to-Chinese translation of Shakespeare’s plays	2023	Vol. 69	Issue 4	546–563
Huabo, Yang	Sara Dicterio. Multimodal Pragmatics and Translation: A New Model for Source Text Analysis. London: Palgrave Macmillan, 2018. xi, 178 pp. (Review)	2019	Vol. 65	Issue 5	729–734

Huang, Boyi	Chuan Yu. Online Collaborative Translation in China and Beyond: Community, Practice, and Identity. London and New York: Routledge, 2022. 181pp. (Review)	2023	Vol. 69	Issue 5	716–719
Huang, Guangzhe	Reframing Zhuangzi through recontextualization: A multimodal analysis of front covers of both Zhuangzi Shuo and its three translations	2024	Vol. 70	Issue 1-2	251–276
Huang, Qin ; Valdeón García, Roberto A.	Intercultural pragmatics and the translation of English interjections and expletives into Spanish and Chinese.	2019	Vol. 65	Issue 3	337–354
Huang, Xiaocong	Transitivity in English-Chinese Literary Translation: The Case of James Joyce's "Two Gallants".	2013	Vol. 59	Issue 1	93–109
Hui, Wang ; Xiaojun, Zhang	Ruslan Mitkov. Multiword Units in Machine Translation and Translation Technology. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2018. 259 pp. (Review)	2019	Vol. 65	Issue 5	735–740
Ibrahim, Binta Fatima	The appropriation of linguistic forms for better cognitive comprehension of the Nigerian pragmatic literature.	2010	Vol. 56	Issue 2	119–128
Igareda González, Paula	Approach to the translation of sound in comic books.	2017	Vol. 63	Issue 3	343–363
Iglesias Urquizar, José	Looking at redefining sex(uality) : Reinforcing sexual references in the Spanish dubbing of Looking	2021	Vol. 67	Issue 5	579–598
Ilinčić, Milisav	A lexical-semantic analysis of anglicisms in sports terminology.	2019	Vol. 65	Issue 6	752–768
Irmak Mertens ; Sophie Decroupet	Conceptualizing museum translation: Cultural translation, interlingual processes and other perspectives. (Introductory article)	2024	Vol. 70	Issue 5	593–614
Iturregui-Gallardo, Gonzalo ; Hermosa-Ramírez, Irene	Applying feminist translation strategies in audio description: On the negotiation of visual representations of non-normativity	2024	Vol. 70	Issue 3	334–356
Ivleva, Krasimira	Horizon poétique/projet traductif: Le cas des traductions d'Éluard dans la Bulgarie communiste.	2017	Vol. 63	Issue 1	65–88
Jaka, Aiora	Dimitris Asimakoulas and Margaret Rogers (eds.): Translation and Opposition. 2011. (Review)	2013	Vol. 59	Issue 2	249–252
Jaka, Aiora	Réécritures, variations, imitations et traductions sans original dans les œuvres de Joseba Sarrionandia	2015	Vol. 61	Issue 1	43–61
Jarrah, Marwan ; Al-Jarrah, Rasheed	Translating explicatures between Arabic and English: Completing logical forms and calculating pragmatic competence and metalinguistic knowledge	2023	Vol. 69	Issue 2	188–215

Jawad, Hisham A.	Sound symbolism, schemes & literary translation.	2010	Vol. 56	Issue 1	47–63
Jeanmaire, Guillaume ; Kim, Daeyoung	Apport de la littérature informationnelle et multimodale dans la pratique traductive	2024	Vol. 70	Issue 3	305–333
Jia, Huihuang	Mikołaj Deckert. Audiovisual Translation—Research and Use (2nd expanded edition). Berlin: Peter Lang, 2019. 312pp. (Review)	2023	Vol. 69	Issue 1	153–157
Jiang, Hong	The ethical positioning of the interpreter.	2013	Vol. 59	Issue 2	209–223
Jiang, Jing ; Wang, Kefei	Understanding the mediation of dialectal value : A case study of Chinese translations of Pygmalion	2022	Vol. 68	Issue 3	394–415
Jiang, Zhejie	Adaptable-translation, pseudotranslation, and translation from the perspective of Buddhist sutra translations in early medieval China	2021	Vol. 67	Issue 5	599–619
Jiangbo, He ; Ying, Tao	Study of the translation errors in the light of the Skopostheorie: Samples from the websites of some tourist attractions in China.	2010	Vol. 56	Issue 1	35–46
Jianhua, Bian	Gabriel González Núñez and Reine Meylaerts (eds). Translation and Public Policy: Interdisciplinary Perspectives and Case Studies. New York and London: Routledge, 2017. 178 pp. (Review)	2018	Vol. 64	Issue 3	495–499
Jiménez-Crespo, Miguel A.	The impact of crowdsourcing and online collaboration in professional translation: Charting the future of translation?	2021	Vol. 67	Issue 4	395–417
Jin, Silhee	A model of live interlingual subtitling using respeaking technology.	2020	Vol. 66	Issue 4-5	733–749
Jing, Yu	Sun Yifeng. Translating foreign otherness cross-cultural anxiety in modern China. London: Routledge, 2017. 182pp. (Review)	2020	Vol. 66	Issue 3	542–547
Jinquan, Yu	Ovidi Carbonell i Cortés and Esther Monzó-Nebot (eds.). Translating Asymmetry-Rewriting Power. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2021. 391pp. (Review)	2023	Vol. 69	Issue 1	147–152
Jordà Mathiasen, Eivor	Deconstruction subtitled – Subtitling deconstructed.	2018	Vol. 64	Issue 5-6	777–791
Juan, Hu	Peter Llewellyn-Jones and Robert G. Lee. Redefining the role of the community interpreter: The concept of role space. Lincoln: SLI Press, 2014. 158 pp. (Review)	2017	Vol. 63	Issue 3	457–461
Jun, Tang	A macroscopic perspective on translation of knowledge in China.	2017	Vol. 63	Issue 3	303–321
Jun, Wen ; Xiaoya, Tang	Jorge Díaz Cintas, Anna Matamala and Josélia Neves (eds): New Insights into Audiovisual Translation and Media Accessibility. 2010. (Review)	2012	Vol. 58	Issue 1	112–118

Kaloh Vid, Natalia	Notes in English retranslations of Mikhail Bulgakov's The Master and Margarita: Function, meaning, and significance	2023	Vol. 69	Issue 6	797–821
Kang, Zhifeng ; Shi, Ying	The construction of a Practice-Teaching-Research (PTR) model for the accomplishments of college interpreting teachers in China.	2020	Vol. 66	Issue 4-5	604–618
Kaniklidou, Themis	Juliane House. Translation: The Basics. New York: Routledge, 2017. 222 pp. (Review)	2018	Vol. 64	Issue 3	490–494
Karoubi, Behrouz	Translating gender between English and Persian: Strategies and beyond.	2013	Vol. 59	Issue 4	473–497
Karoubi, Behrouz	Translation quality assessment demystified.	2016	Vol. 62	Issue 2	253–277
Karoubi, Behrouz	Translation censorship: The Iranian situation	2025	Vol. 71	Issue 2	213–238
Kayyal, Mahmoud	From left to right and from right to left: Anton Shammās's translations from Hebrew into Arabic and vice versa.	2011	Vol. 57	Issue 1	76–98
Khalifah, Lama ; Zibin, Aseel	Arabic-English metaphor translation from a cognitive linguistic perspective : Evidence from Naguib Mahfuz Midaq Alley and its translated version	2022	Vol. 68	Issue 6	860–889
Khalil Ibrahim, Riyadh	Translation oriented corpus-based contrastive linguistics	2015	Vol. 61	Issue 3	381–393
Khoshsaligheh, Masood ; Ahadi Farkoush, Nahid ; Eriss, Azadeh	Rendition of non-verbal acoustic elements for film audiences with hearing impairments	2024	Vol. 70	Issue 6	759–782
Khwaileh, Tariq ; Khuwaileh, Abdullah	The semantic confusing connotation of terrorism: Terminologies generated in Arabic and used in English.	2012	Vol. 58	Issue 1	19–30
Killman, Jeffrey	Applicability of EU multilingual resources: a case study of the translation into English of legal vocabulary in the judicial context of Spain.	2017	Vol. 63	Issue 6	861–889
Kim, Hoonmil	How interpreter-translators are assessed and hired in the market: A case study of South Korea's recruiting process of interpreter-translators.	2020	Vol. 66	Issue 4-5	689–705
Kim, Wook-Dong	Two Korean translations of the Xiaoxue: Free translation or literal translation?	2015	Vol. 61	Issue 4	589–603
Kim, Wook-Dong	Lost in translation: (Mis)translation of foreign film titles in Korea.	2017	Vol. 63	Issue 5	729–745
Kim, Ye Jin ; et al.	Gatekeeping of translations in Shinchunji in South Korea during the Cold War (1946–1954) from the text mining approach	2023	Vol. 69	Issue 1	46–75
Kitzlerová, Jana	Поэма А. Блока « Двенадцать » в чешской среде [Alexander Blok's poem "The Twelve" in the Czech milieu].	2021	Vol. 67	Issue 2	127–139
Klbal, Ondřej	Lucía Ruiz Rosendo and Marija Todorova (eds.). Interpreter Training in Conflict and	2024	Vol. 70	Issue 3	442–444

	Post-Conflict Scenarios. Abingdon: Routledge, 2022. 238pp. (Review)				
Klinger, Susanne	Repetition: Translating the interplay between its linguistic form and its literary function.	2019	Vol. 65	Issue 2	316–332
Ko, Leong	James Nolan. Interpretation: Techniques and Exercises. 2005 (Review)	2010	Vol. 56	Issue 2	194–196
Ko, Leong	Gunilla Anderman (ed.): Voices in Translation: Bridging Cultural Divides. Multilingual Matter Ltd, 2007. (Review)	2011	Vol. 57	Issue 3	363–365
Ko, Leong	Information loss and change of appellative effect in Chinese-English public sign translation.	2012	Vol. 58	Issue 3	309–326
Ko, Leong	Chinese certificate translation in the Australian context : A purpose-oriented practice	2022	Vol. 68	Issue 1	24–54
Ko, Leong ; Chen, Nian-Shing	Online-interpreting in synchronous cyber classrooms.	2011	Vol. 57	Issue 2	123–143
Kong, Judy Wai Ping	Deborah Cao: Translating Law (Topics in Translation 33). 2007 (Review)	2010	Vol. 56	Issue 3	294–298
Kong, Judy Wai Ping	Different Times, different Translations – Translation of Notices in Hong Kong.	2013	Vol. 59	Issue 1	25–40
Kong, Judy Wai Ping	Federico M. Federici (ed.). Translating Dialects and Languages of Minorities: Challenges and Solutions (New Trends in Translation Studies, Vol. 6). 2011. (Review)	2013	Vol. 59	Issue 1	121–124
Kopczyński, Andrzej	Sandra Hale, Uldis Ozolins, and Ludmila Stern (eds.): The Critical Link 5: Quality in interpreting – A shared responsibility. 2009. (Review)	2012	Vol. 58	Issue 1	122–125
Korpal, Paweł	Pavol Šveda. Changing Paradigms and Approaches in Interpreter Training: Perspectives from Central Europe. New York: Routledge, 2021. 280pp. (Review)	2023	Vol. 69	Issue 2	285–289
Kourdis, Evangelos	Étude sémiotique des techniques de traduction interlinguale : La traduction grecque de titres de films français	2014	Vol. 60	Issue 1	1–21
Krajcso, Zita	Fostering social competence in translation studies.	2011	Vol. 57	Issue 3	269–282
Krajcso, Zita	Translators' competence profiles versus market demand.	2018	Vol. 64	Issue 5-6	692–709
Krenz, Joanna	Sophie Ling-chia Wei. Chinese Theology and Translation: The Christianity of the Jesuit Figurists and Their Christianized Yijing. New York and London: Routledge, 2020. 166pp. (Review)	2024	Vol. 70	Issue 6	875–877
Kučiš, Vlasta	Jozef Štefčík. Einblicke in das Gerichtsdolmetschen in der Slowakei und seine methodisch-didaktischen Ansätze. Hamburg: Dr. Kovač Verlag, 2018. 144 pp.	2019	Vol. 65	Issue 1	149–152

	(Review)				
Kučiš, Vlasta ; Kaloh Vid, Natalia	Brian James Baer. Translation and the making of modern Russian literature. New York-London-Oxford-New Delhi-Sydney: Bloomsbury, 2015. 224 pp. (Review)	2017	Vol. 63	Issue 1	143–146
Kučiš, Vlasta ; Kaloh Vid, Natalia	Lexical and cultural choices in Slovene translations of German and English car slogans.	2021	Vol. 67	Issue 1	54–74
Kučiš, Vlasta ; Majhenič, Simona	Cultural and stress-related manifestations of political controversial language in the European Parliament from the view of interpreters.	2018	Vol. 64	Issue 1	33–62
Kuiš, Vlasta ; Seljan, Sanja	The role of online translation tools in language education	2014	Vol. 60	Issue 3	303–324
Kung, Szu-Wen	Critical theory of technology and actor-network theory in the examination of techno-empowered online collaborative translation practice: TED Talks on the Amara subtitle platform as a case study.	2021	Vol. 67	Issue 1	75–98
Künzli, Alexander	Susanne Göpferich: Translationsprozessforschung. Stand – Methoden – Perspektiven. 2008. (Review)	2010	Vol. 56	Issue 3	285–288
Kwok, Virginia	Faithfulness in translation of children's literature: The Adventures of Huckleberry Finn in Chinese.	2016	Vol. 62	Issue 2	278–299
Kwok, Virginia	Ethics and aesthetics are one: Creative literary translation in the post-modern world.	2019	Vol. 65	Issue 2	249–263
L'Homme, Marie-Claude ; Marshman, Elizabeth ; San Martín, Antonio	Environment terms and translation students : A reading based on Frame Semantics	2022	Vol. 68	Issue 1	55–85
Labarta Postigo, María	A metaphorical map of subtitling: Idiom vs. explicit meaning in translated filmic texts.	2020	Vol. 66	Issue 1	46–69
Labrador, Belén	Translating additive connectors from English into Spanish and vice versa.	2021	Vol. 67	Issue 2	140–162
Latorraca, Rossella ; Aiello, Jacqueline	Investigating translation trainees' self-perceived competence: A process-oriented, collaborative seminar on translation and translation revision	2021	Vol. 67	Issue 4	460–481
Lau, Ngar Wai	Carla Quinci. Translation Competence: Theory, Research, and Practice. New York and Oxon: Routledge, 2023. 266pp. (Review)	2024	Vol. 70	Issue 6	882–884
Lautenbacher, Olli Philippe	Translating what the image conveys or what it arouses?: Delineating the threshold between inferability transfer and inference transfer in multimodal translation	2024	Vol. 70	Issue 1-2	164–185
Le Poder, Marie-Evelyne	Étude terminographique descriptive, systématique et bilingue dans le domaine des aliments fonctionnels et des nutraceutiques	2015	Vol. 61	Issue 4	464–492

Le Poder, Marie-Évelyne	Perspective sociolinguistique des emprunts de l'anglais dans la section économique du quotidien espagnol El País.	2012	Vol. 58	Issue 4	377–394
Le Poder, Marie-Évelyne	Uso de corpus monolingües comparables para la traducción al francés de unidades de núcleo verbal procedentes de la sección económico-financiera del diario El País.	2018	Vol. 64	Issue 2	294–325
Le Poder, Marie-Évelyne	L'enseignement de la traduction économique et financière: Proposition didactique.	2021	Vol. 67	Issue 1	14–35
Le Poder, Marie-Évelyne	L'intelligence interculturelle en traduction: Étude de cas	2024	Vol. 70	Issue 3	357–380
Lee, Changsoo	A topic modeling analysis of Korea's T&I research trends in the 2010s	2021	Vol. 67	Issue 4	482–499
Lee, Hyang ; Yun, Seong Woo	How can we improve the codes of ethics for translators?	2020	Vol. 66	Issue 4-5	706–718
Lee, Sang-Bin	Medical interpreting for business purposes and language access in ordinary hospitals in Korea	2015	Vol. 61	Issue 4	443–463
Lee, Tong King	Michel Paradis: Declarative and Procedural Determinants of Second Languages. 2009. (Review)	2011	Vol. 57	Issue 2	239–242
Lee, Tong King	Carol Maier and Françoise Massardier-Kenney (eds.), Literature in Translation: Teaching Issues and Reading Practices, The Kent University Press, 2010. (Review)	2011	Vol. 57	Issue 4	504–507
Lee, Tong King	Translation and Language Power Relations in Heterolingual Anthologies of Literature.	2012	Vol. 58	Issue 4	443–456
Lee, Tong King ; Ngai, Cindy S.B.	Traduction littéraire – Collection UNESCO. Translating eroticism in traditional Chinese drama: Three English versions of The Peony Pavilion.	2012	Vol. 58	Issue 1	73–94
Lee, Tong-King	Translating multilingual Singapore: An anthological perspective.	2010	Vol. 56	Issue 1	64–89
Lee, Tzu-yi Elaine	English as a lingua franca (ELF) in Chinese fansubbers' practices: With reference to Rizzoli & Isles over six seasons.	2020	Vol. 66	Issue 3	365–380
Lee, Young Ouk ; Ronowicz, Eddie	The development of an error typology to assess translation from English into Korean in class	2014	Vol. 60	Issue 1	35–51
Lee, Zi-ying ; Liao, Min-Hsiu	The “Second” Bride: The retranslation of romance novels.	2018	Vol. 64	Issue 2	186–204
Lei, Mu ; Wen, Li	David B. Sawyer, Frank Austerlühl and Vanessa Enríquez Raído (eds). The Evolving Curriculum in Interpreter and Translator Education. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2019. 423pp. (Review)	2020	Vol. 66	Issue 1	142–148
Lewicki, Roman	О двойной обусловленности перевода	2022	Vol. 68	Issue 2	224–235

Li, Bo	Ethical issues for literary translation in the Era of artificial intelligence	2023	Vol. 69	Issue 4	529–545
Li, Li	The afterlife of the Brothers Grimm’s fairy tales in China: Translation and reception.	2013	Vol. 59	Issue 4	460–472
Li, Li	Translating children’s stories from Chinese to English: strategies and methods.	2017	Vol. 63	Issue 4	506–522
Li, Pan ; Chuxin, Huang	Martin Montgomery. Language, Media and Culture: The Key Concepts. London – New York: Routledge, 2019. xvi + 163pp. (Review)	2019	Vol. 65	Issue 3	465–470
Li, Tao	Jinsil Choi. Government Translation in South Korea: A Corpus-based Study. London and New York: Routledge, 2022. 177pp. (Review)	2025	Vol. 71	Issue 1	145–148
Li, Xiangdong	Putting interpreting strategies in their place: Justifications for teaching strategies in interpreter training	2015	Vol. 61	Issue 2	170–192
Li, Xin	Mediation through modality shifts in Chinese-English government press conference interpreting.	2018	Vol. 64	Issue 2	269–293
Li, Xueyi	Translations of Alice in Wonderland in the Sinosphere : Outward Adventures or homecoming tales?	2023	Vol. 69	Issue 3	353–374
Liang, Linxin ; Xu, Mingwu	Libo Huang. Style in Translation: A Corpus-Based Perspective. Shanghai Jiao Tong University Press and Springer-Verlag Berlin Heidelberg, 2015. xvi + 161 pp. (Review)	2016	Vol. 62	Issue 1	165–168
Liang, Linxin ; Xu, Mingwu	An exploratory study of Chinese words and phrases: A survey based on corpus to observe Chinese-English translation methods and international usage variability	2019	Vol. 65	Issue 1	96–113
Liang, Lisi	Jorge Díaz Cintas and Aline Remael (eds.). Subtitling: Concepts and Practices. Oxon and New York: Routledge, 2021. 273pp. (Review)	2023	Vol. 69	Issue 2	301–304
Liang, Wayne Wen-chun	Translators’ behaviors from a sociological perspective – A parallel corpus study of fantasy fiction translation in Taiwan.	2016	Vol. 62	Issue 1	39–66
Lili, Han	Kayoko Takeda. Interpreters and War Crimes. New York: Routledge, 2021. 192pp. (Review)	2023	Vol. 69	Issue 3	425–428
Lim, Lily ; Loi, Kwok Ying	Evaluating slogan translation from the readers’ perspective: A case study of Macao	2015	Vol. 61	Issue 2	283–303
Lingwood, Richard	Rosanna Masiola and Renato Tomei: West of Eden: Botanical Discourse, Contact Languages and Translation. 2009. (Review)	2012	Vol. 58	Issue 1	119–121
Lingwood, Richard ; Hussein, Riyad F.	Strategies used in translating English binomials into Arabic.	2011	Vol. 57	Issue 2	168–184
Lisheng, Liu	Rainer Guldin. Translation as Metaphor. London and New York: Routledge, 2015. 142 pp. (Review)	2016	Vol. 62	Issue 4	693–698

Liu Lisheng	Carmen Millán and Francesca Bartrina (eds): The Routledge Handbook of Translation Studies. (Review)	2014	Vol. 60	Issue 1	123–127
Liu, Fung Ming Christy	Perception of translation graduates on translation internships, with mixed-methods approach.	2017	Vol. 63	Issue 4	580–599
Liu, Minhua	In memory of Dr. Etílvia Maria Arjona Chang: Winner of the Pierre-François Caillé Medal 2005.	2018	Vol. 64	Issue 3	345–347
Liu, Yingmei	Trine Villumsen Berling, Ulrik Pram Gad, Karen Lund Petersen, and Ole Wæver. Translations of Security: A Framework for the Study of Unwanted Futures. Oxon and New York: Routledge, 2022. 221pp. (Review)	2022	Vol. 68	Issue 4	615–619
Liu, Yongzhi ; Tang, Chunlan	Translation of visual poetic spatiality.	2020	Vol. 66	Issue 4-5	796–810
Ljepavić, Danijela	La traduction de titres de films : Un défi pour tout traducteur	2021	Vol. 67	Issue 3	273–287
Lončar, Ivana ; Pavić Pintarić, Anita	Developing a multilingual dictionary of touristic-cultural terms (with Croatian as the source language)	2021	Vol. 67	Issue 3	288–306
Long, Yang	Luis Pérez-González (ed.). The Routledge Handbook of Audiovisual Translation. London and New York: Routledge, 2019. 553 pp. (Review)	2019	Vol. 65	Issue 5	741–747
Loogus, Terje ; Anderson, Jaanika	Communication with international visitors: Interlingual translation practice in the University of Tartu Museum	2024	Vol. 70	Issue 5	658–681
López Arroyo, Belén ; Roberts, Roda P.	Differences in wine tasting notes in English and Spanish.	2016	Vol. 62	Issue 3	370–401
Lu, Shao	Miguel A. Jiménez-Crespo. Crowdsourcing and Online Collaborative Translations: Expanding the Limits of Translation Studies. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 2017. 304 pp. (Review)	2017	Vol. 63	Issue 6	901–906
Lu, Sijing	Gisele Dionísio da Silva and Maura Radicioni (eds.). Recharting Territories: Intradisciplinarity in Translation Studies. Leuven: Leuven University Press, 2022. 254pp. (Review)	2023	Vol. 69	Issue 6	859–864
Lu, Siwen ; Lu, Sijing	Understanding intervention in fansubbing's participatory culture : A multimodal study on Chinese official subtitles and fansubs	2021	Vol. 67	Issue 5	620–645
Lu, Xinchao	Propositional information loss in English-to-Chinese simultaneous conference interpreting: A corpus-based study.	2018	Vol. 64	Issue 5-6	792–818
Luczaj, Kamil ; Holy-Luczaj, Magdalena	Those who help us understand our favourite global TV series in a local language: Qualitative meta-analysis of research on local fansub groups.	2017	Vol. 63	Issue 2	153–173

Lung, Rachel	Relay interpreting (chongyi) as auspicious rhetoric in discourse on China-bound diplomatic visits	2024	Vol. 70	Issue 6	806–824
Luo, Huifang ; Meng, Yongye ; Lei, Yalin	China's language services as an emerging industry.	2018	Vol. 64	Issue 3	370–381
Luo, Xuanmin ; Zhu, Jiachun	The translation of Hans Christian Andersen's fairy tales in China: A socio-historical interpretation.	2019	Vol. 65	Issue 2	153–174
Ma, Xingcheng ; Cheung, Andrew K. F.	Language interference in English-Chinese simultaneous interpreting with and without text.	2020	Vol. 66	Issue 3	434–456
Ma, Yahia Zhengtang	Brian James Baer and Klaus Kaindl (eds.). Queering Translation, Translating the Queer: Theory, Practice, Activism. New York: Routledge, 2017. viii+233pp. (Review)	2022	Vol. 68	Issue 5	776–779
Machuca , María Jesús ; Matamala, Anna	Neutral voices in audio descriptions : What does it mean?	2022	Vol. 68	Issue 5	668–696
Madueke, Sylvia Ijeoma	Reception zones of translated Nigerian literature in France: The case of Chimamanda Adichie	2025	Vol. 71	Issue 2	194–212
Mah, Seung-Hye	Defining language dependent post-editing guidelines for specific content: The case of the English-Korean pair to improve literature machine translation styles.	2020	Vol. 66	Issue 4-5	811–828
Martí Ferriol, José Luis	Subtitle reading speed: A new tool for its estimation.	2013	Vol. 59	Issue 4	406–420
Martin, Anca Simina	The interwar Romanian translation of Dracula: A story of lost and found	2025	Vol. 71	Issue 1	22–43
Martínez Pleguezuelos, Antonio Jesús	Translating the queer body.	2021	Vol. 67	Issue 1	99–117
Martínez Sierra, Juan José	La traducción del humor en textos audiovisuales: Los chistes como prototipos.	2016	Vol. 62	Issue 4	573–601
Martínez Sierra, Juan José	La subtitulación en Prime Video : Un estudio de caso	2022	Vol. 68	Issue 3	366–393
Martínez-Gómez, Aída	Language rights and interpreting services in Spanish prisons.	2017	Vol. 63	Issue 6	813–834
Masiola, Rosanna	Interjectional issues in translation: A cross-cultural thematized approach.	2016	Vol. 62	Issue 2	300–327
Matamala, Anna	Translations for dubbing as dynamic texts: Strategies in film synchronisation.	2010	Vol. 56	Issue 2	101–118
Matamala, Anna ; Perego, Elisa ; Bottioli, Sara	Dubbing versus subtitling yet again?: An empirical study on user comprehension and preferences in Spain.	2017	Vol. 63	Issue 3	423–441
Mateo, José	Neonyms for a crisis: Cognitive, terminological and socio-pragmatic aspects in the translation of new financial terms into Spanish	2014	Vol. 60	Issue 4	405–424
Mattioli, Virginia	Cliona Ní Ríordáin and Stephanie Schwerter (eds). Speaking like a Spanish Cow:	2020	Vol. 66	Issue 3	530–535

	Cultural Errors in Translation. Stuttgart: Ibidem Press, 2019. 368pp. (Review)				
McAuley, Thomas E.	Audience Attitude and Translation Reception: The case of Genji Monogatari	2015	Vol. 61	Issue 2	219–241
Mei, Chen ; Jun, Wen	Jeremy Munday. The Routledge Companion to Translation Studies (Revised Edition). 2009. (Review)	2013	Vol. 59	Issue 4	503–507
Meng-Lin, Chen	A corpus-based study on imagery and symbolism in Goldblatt's translation of Red Sorghum.	2019	Vol. 65	Issue 3	399–423
Mengyuan, Zhou	Exploring homology of fields in translation: A sociological examination of Chinese contemporary literature translation in Brazil and Portugal (2000–2022)	2024	Vol. 70	Issue 6	852–870
Meseguer Cutillas, Purificación	La Terre, de Émile Zola, o el desentierro de un caso de traducción y censura durante el franquismo	2022	Vol. 68	Issue 4	546–564
Meyers, Charlène	Influence du compte-rendu intégré des problèmes et décisions (CRIPD) sur la qualité de la traduction: Analyse croisée des erreurs et des commentaires d'étudiants en traduction spécialisée	2025	Vol. 71	Issue 1	44–80
Miksic, Vanda	La parole poétique de Jean de Breyne dans la traduction croate.	2017	Vol. 63	Issue 3	379–400
Milić, Mira ; Kardoš, Aleksandra	Adaptation of gymnastics terms from English into Serbian: Theoretical and practical aspects.	2019	Vol. 65	Issue 6	852–874
Min, Wang	Luo Xuanmin. Translation and Chinese Modernity. Beijing: Tsinghua University Press, 2017. XII + 253 pp. (Review)	2017	Vol. 63	Issue 4	608–615
Mingxing, Yang	The principles and tactics on diplomatic translation: A Chinese perspective.	2012	Vol. 58	Issue 1	1–18
Minhui, Xu	The pivotal role of translators' research in literary translation: A case study on Jeffrey C. Kinkley	2023	Vol. 69	Issue 2	266–284
Mo, Aiping ; Man, Deliang	The ecosystem of translator workstation: Learning electronic tools in a training program for professional translators in China.	2017	Vol. 63	Issue 3	401–422
Mohamed, Howyda ; Jiang, Zhanhao	Zhang Meifang and Feng Dezheng (eds.). Multimodal Approaches to Chinese-English Translation and Interpreting. London: Routledge, 2020. 238pp. (Review)	2022	Vol. 68	Issue 4	610–614
Molines-Galarza, Núria	M.a Carmen África Vidal Claramonte. Translating Borrowed Tongues. The Verbal Quest of Ilan Stavans. New York and London: Routledge, 2023. 128pp. (Review)	2023	Vol. 69	Issue 6	865–868
Montesi, Vanessa	Malleable meaning: Translating and recontextualizing The Garden of Earthly Delights from the Gallery of Nassau to the Centro Cultural de Belém	2024	Vol. 70	Issue 1-2	211–233

Monzó-Nebot, Esther ; Llanos-Guerrero, Miguel	La traducción y lo lúdico en el cambio social : La traducción inclusiva de Morgane contra una doxa de género dominante	2022	Vol. 68	Issue 6	802–838
Moradi Joz, Rasool ; Pirnajmuddin, Hossein	Benjamin and Borges: Reflections on afterlife and translation.	2018	Vol. 64	Issue 1	63–80
Moratto, Riccardo ; Xu, Qianqian	Paratexts as a site of cultural reflection : James Legge and Wang Tao’s collaborative translation of The Chinese Classics	2023	Vol. 69	Issue 3	375–397
Moreno García, Luis Damián	Recontextualizing disassembled texts: Exploring the concept of the “Web of Texts” in mobile game “Blind” localization from Chinese into foreign languages	2024	Vol. 70	Issue 1-2	64–88
Morillas, Esther	Áurea Fernández Rodríguez, Iolanda Galanes Santos, Ana Luna Alonso y Silvia Montero Küpper. Traducción de una cultura emergente. La literatura gallega contemporánea en el exterior. Presentación de Kathleen March. Col. Relaciones literarias en el ámbito hispánico: traducción, literatura y cultura (dirigida por Luis Pegenaute), vol. 7. 2012. (Review)	2013	Vol. 59	Issue 1	117–120
Morillas, Esther	Léxico, polifonía y traducción: Un caso italiano.	2013	Vol. 59	Issue 4	393–405
Mossop, Bryan	When translation is not about meaning.	2017	Vol. 63	Issue 5	621–642
Muhaidat, Fatima	On translating Emily Brontë’s style in Wuthering Heights into Arabic	2021	Vol. 67	Issue 4	418–439
Mujević, Mersad	Analysis of public procurement of translation services from the point of view of issues and solutions in the actual procurement practice in Montenegro.	2019	Vol. 65	Issue 6	804–816
Nana, Pang ; Mengye, Liang	The construction of philosophical ideas in the paratexts of the German translation of the Zhuangzi by Richard Wilhelm	2024	Vol. 70	Issue 4	531–553
Naranjo Sánchez, Beatriz	Immersed in the source text: The role of psychological transportation in literary translation.	2019	Vol. 65	Issue 2	264–285
Nauen, Milana	Übersetzung von Gerichtsdokumenten: Herausfordernd, richtig und unverständlich (mit Beispielen aus dem Sprachenpaar Russisch-Deutsch).	2020	Vol. 66	Issue 2	254–277
Neather, Robert	Visitor experience as translation: Intertextuality and identity in experiences of an American Chinese museum	2024	Vol. 70	Issue 5	615–636
Ngai, Cindy S.B.	Representations of the dead and the afterlife in translations of Mudan Ting, a masterpiece in Chinese Kunqu theatre.	2016	Vol. 62	Issue 2	191–210
Niu, Yuezeng ; Jalalian Daghigh, Ali	James Luke Hadley, Kristiina Taivalkoski-Shilov, Carlos S.C. Teixeira, and Antonio Toral (eds.). Using Technologies for Creative-Text Translation. New York and London:	2025	Vol. 71	Issue 2	267–270

	Routledge, 2022. 206pp. (Review)				
Norton, Irina	Joint training for police and interpreters in specific scenarios.	2020	Vol. 66	Issue 2	188–192
Oguz, Merle ; Uusküla, Mari	Estonian and Swedish color idioms – shared and unshared : An empirical study of the translation process	2023	Vol. 69	Issue 2	216–241
Okayuz, Şirin	Re-assessing the ‘weight’ of translations within the context of translated soap operas.	2017	Vol. 63	Issue 5	667–688
Ordóñez-López, Pilar	The poet’s wife. Critical considerations on the reception and impact of Zenobia Camprubí’s translations.	2021	Vol. 67	Issue 2	163–185
Ortego Antón, María Teresa ; Pimentel, Janine	Interlingual transfer of social media terminology: A case study based on a corpus of English, Spanish and Brazilian newspaper articles.	2019	Vol. 65	Issue 1	114–130
Ortiz García, Javier	La ética del traductor: Visible o invisible; culpable o inocente; consciente o inconsciente.	2018	Vol. 64	Issue 3	405–413
Ortiz García, Javier	La paradoja descriptiva de la traducción y su ilustración a través de un análisis de la subtitulación de The Wire.	2019	Vol. 65	Issue 3	424–444
Ortiz García, Javier	“All the pieces matter” : La traducción subtitulada del lenguaje vulgar en The Wire	2021	Vol. 67	Issue 5	646–672
Ortiz García, Javier	La retraducción como práctica arqueológica: Estudio holístico de cuatro retraducciones de Moby-Dick en español	2023	Vol. 69	Issue 6	766–796
Ouyang, Qianhua	Rachele Antonini, Letizia Cirillo, Linda Rossato and Ira Torresi (eds). Non-professional Interpreting and Translation: State of the art and future of an emerging field of research. Amsterdam – Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2017. vii, 415 pp. (Review)	2018	Vol. 64	Issue 1	169–174
Ouyang, Qianhua ; Yu, Yi ; Fu, Ai	Building disciplinary knowledge through multimodal presentation: A case study on China's first interpreting Massive Online Open Course (MOOC).	2020	Vol. 66	Issue 4-5	655–673
Owoeye, Tuesday	Traduire la culture poétique du français en anglais: les cas des poèmes à forme fixe.	2011	Vol. 57	Issue 3	342–353
Oyetade, Solomon O. ; Ifesieh, Emeka C.	The meaning of meaning in a literary translatorial action.	2013	Vol. 59	Issue 3	274–287
Ozolins, Uldis	Rewriting the AUSIT Code of Ethics – principles, practice, dispute	2014	Vol. 60	Issue 3	347–370
Pallavi, Kiran ; Mojibur, Rahman	A preliminary pragmatic model to evaluate poetry translation.	2018	Vol. 64	Issue 3	434–463
Palomo Berjaga, Vanessa	Translations and original: A shift model to identify influence between translations.	2020	Vol. 66	Issue 6	973–998

Pan, Feng	Aline Ferreira and John W. Schwieter (eds). Psycholinguistic and Cognitive Inquiries into Translation and Interpreting. Amsterdam – Philadelphia John Benjamins Publishing Company. 2015. 206 pp. (Review)	2016	Vol. 62	Issue 3	516–520
Pan, Feng ; Wang, Binhua	Is interpreting of China's political discourse becoming more target-oriented?	2021	Vol. 67	Issue 2	222–244
Pan, Jun ; Wong, Billy Tak-Ming ; Wang, Honghua	Navigating learner data in translator and interpreter training : Insights from the Chinese/English Translation and Interpreting Learner Corpus (CETILC)	2022	Vol. 68	Issue 2	236–266
Pan, Li ; Huang, Chuxin	Irene Ranzato and Serenella Zanotti (eds.). Reassessing Dubbing: Historical Approaches and Current Trends. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 2019. 287pp. (Review)	2023	Vol. 69	Issue 6	853–858
Panou, Despoina	Vanessa Leonardi. Ideological Manipulation of Children's Literature through Translation and Rewriting: Travelling across Times and Places. London: Palgrave Macmillan, 2020. 136pp. (Review)	2021	Vol. 67	Issue 4	522–525
Panou, Despoina	Possibilising food translation in children's literature : With a focus on Greek translations of Captain Underpants	2022	Vol. 68	Issue 6	890–912
Papišta, Žolt	Metonymie in der Gedichtübersetzung	2022	Vol. 68	Issue 2	267–289
Pease, Adam ; Pease, Jennifer Cheung ; Cheung, Andrew K.F.	Formal ontology for discourse analysis of a corpus of court interpreting.	2018	Vol. 64	Issue 4	594–618
Peeters, Isabelle	Comment optimiser la compétence (inter)culturelle des étudiants en traduction: Un projet authentique prometteur.	2013	Vol. 59	Issue 3	257–273
Pejanović, Ana	Интерпретация авторского символа в литературном тексте и возможность его перевода : Стихотворение Петра Негоша Ноћ скупља вијека и его русский перевод	2022	Vol. 68	Issue 5	645–667
Phanthaphoommee, Narongdej ; Munday, Jeremy	Pronoun shifts in political discourse: The English translations of the Thai Prime Minister Prayut Chan-o-cha's statements on the international stage	2024	Vol. 70	Issue 6	825–851
Pietrzak, Paulina	The effects of students' self-regulation on translation quality.	2018	Vol. 64	Issue 5-6	819–839
Polcz, Károly	Krisztina Károly. Aspects of Cohesion and Coherence in Translation. Amsterdam – Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2017. xiii+269 pp. (Review)	2018	Vol. 64	Issue 2	334–338
Pujol, Dídac	Josep Maria de Sagarra, a Catalan translator of Shakespeare's plays.	2012	Vol. 58	Issue 1	95–108
Pujol, Dídac	Enric Gallén, Francisco Lafarga & Luis Pegenaute (eds.): Traducción y autotraducción	2012	Vol. 58	Issue 2	250–252

	en las literaturas ibéricas. 2010. (Review)				
Puppo, Ronald	Making room for small-language imports: Jacint Verdaguer.	2010	Vol. 56	Issue 3	259–281
Puppo, Ronald	Juan Jesús Zaro (ed.), Traductores y traducciones de literatura y ensayo (1835–1919). 2007. (Review)	2011	Vol. 57	Issue 1	109–116
Pushun, Chen	Chen Jing and Yang Liuyan (eds). Interpreting Studies: The Way Forward – Proceedings of the 10th National Conference and International Forum on Interpreting. Beijing, Foreign Language Teaching and Research Press, 2016. VI + 275 pp. (Review)	2017	Vol. 63	Issue 5	760–765
Qassem, Mutahar	Lexical, exegetical, and frequency-based analyses of the translations of the Qur’anic collocations	2022	Vol. 68	Issue 1	86–113
Qiang, Wang	A translational and forensic-linguistic study of the English translation of the German Civil Code	2021	Vol. 67	Issue 3	355–383
Qiao, Peng	On the dynamic interplay of macro and micro contexts in translation: A case study of Cardi B’s subtitled Chinese bullet- screen videos on Bilibili during the China-United States tensions of Trump’s presidency	2024	Vol. 70	Issue 1-2	40–63
Qin, Huang ; Xiaoli, Liu	Seruya, Teresa, and José Miranda Justo (eds). Rereading Schleiermacher: Translation, Cognition and Culture. Berlin: Springer-Verlag, 2016. 315 pp. (Review)	2017	Vol. 63	Issue 2	285–290
Quillard, Geneviève	Feelings, language and referential preferences in advertising (North America, French Canada and France).	2010	Vol. 56	Issue 3	237–258
Quiroz Herrera, Gabriel ; Zuluaga Molina, Juan Felipe	Candidatos a traductor e intérprete oficial en Colombia: profesionales u oportunistas	2014	Vol. 60	Issue 4	514–538
Raková, Zuzana	La notion de fonction en traductologie européenne contemporaine – différentes conceptions.	2017	Vol. 63	Issue 6	835–845
Ramón, Noelia	Comparing original and translated Spanish: A corpus-based analysis of adjective position	2015	Vol. 61	Issue 4	527–551
Ramos, Fernando Prieto ; Orozco Jutorán, Mariana	De la ficha terminológica a la ficha traductológica: Hacia una lexicografía al servicio de la traducción jurídica	2015	Vol. 61	Issue 1	110–130
Rashidi, Nasser ; Ghaedi, Hadis	Contrastive discourse analysis of Persian and English animal proverbs.	2013	Vol. 59	Issue 1	1–24
Rędzioch-Korkuz, Anna	Translating in a constrained environment : Shaping genres, audiences and attitudes anew	2021	Vol. 67	Issue 6	707–729

Reichmann, Tinka	Welche juristischen Inhalte für die Dolmetscherausbildung?	2020	Vol. 66	Issue 2	311–325
Ren, Haimeng	Decision-making in the translation of proper-name allusions: Translation strategies in both directions between English and Chinese	2024	Vol. 70	Issue 3	381–414
Ren, Wen ; Cong, Guo ; Juan, Huang	A review of 40 years of interpreting research in China (1978–2018).	2020	Vol. 66	Issue 1	1–28
Ren, Xiaofei ; et al.	Speech corpus–based study on the speakability in translation of Chinese classical operas	2022	Vol. 68	Issue 6	913–934
Rengdong, Xiang	First Translation and Retranslation in the Historical, Social and Cultural Context: A case study of two Chinese versions of Tess of the D'Urbervilles.	2012	Vol. 58	Issue 4	457–470
Rico, Celia	Mind the gap : The nature of machine translation post-editing	2022	Vol. 68	Issue 5	697–722
Robert, Isabelle S. ; Schrijver, Iris ; Ureel, Jim J. J.	Comparing L2 translation, translation revision, and post-editing competences in translation trainees : An exploratory study into Dutch–French translation	2023	Vol. 69	Issue 1	99–128
Robinson, Douglas	Walter Benjamin as translator as John Henry : Competing with the machine	2023	Vol. 69	Issue 4	499–528
Rodríguez Martín, Gustavo A.	The Simpsons: Visual phraseological units and translation	2015	Vol. 61	Issue 1	1–21
Rodríguez Melchor, María Dolores ; Motta, Manuela ; Aguirre Fernández Bravo, Elena ; Egorova, Olga ; Ferguson, Kate ; Mikolič Južnič, Tamara	Expertise and resources for interpreter training online: A student survey on pedagogical and technical dimensions of virtual learning environments.	2020	Vol. 66	Issue 6	950–972
Rodríguez-Arcos, Irene	Advertising translation in social media: Multimodality and simultaneity in a global campaign	2024	Vol. 70	Issue 1-2	111–137
Rodríguez-Inés, Patricia	Electronic target-language specialised corpora in translator education: building and searching strategies.	2013	Vol. 59	Issue 1	57–75
Rojas Lizana, Isolda ; Hannah, Emily	Manipulación del género gramatical y sexual en la traducción española de un cuento de Oscar Wilde.	2013	Vol. 59	Issue 3	310–331
Rojas-Lizana, Isolda	Eterio Pajares Infante: La traducción de la novela inglesa del siglo XVIII. Ed. Fernando Galvan. 2010. (Review)	2012	Vol. 58	Issue 2	247–249
Romero Ramos, Lupe ; Torres-Hostench, Olga ; Sokoli, Stavroula	La subtitulación al servicio del aprendizaje de lenguas: el entorno LvS.	2011	Vol. 57	Issue 3	305–323
Rooryck, Guy	Michel Ballard. Qu'est-ce que la traductologie? Etudes réunies. 2006 (Review)	2010	Vol. 56	Issue 2	191–193

Rosenhouse, Judith	The Little Prince : A study of its translations into Hebrew and Arabic	2023	Vol. 69	Issue 2	242–265
Rottet, Kevin J.	Translation and contact languages: the case of motion events.	2017	Vol. 63	Issue 4	523–555
Rovira-Esteva, Sara ; Orero Clavero, Pilar	Evaluating quality and excellence in translation studies research: Publish or perish, the Spanish way.	2012	Vol. 58	Issue 3	264–288
Ruano San Segundo, Pablo	Análisis traductológico de los wellerismos en Las aventuras de Pickwick, de Benito Pérez Galdós: Un texto de partida francés y una omisión sistemática de la paremia.	2017	Vol. 63	Issue 1	109–128
Ruiz Rosendo, Lucía ; Galván, María Cecilia	Coping with speed: An experimental study on expert and novice interpreter performance in the simultaneous interpreting of scientific discourse.	2019	Vol. 65	Issue 1	1–25
Ruthrof, Horst	Volker Schulz. Analytisch-evaluative Kritik der Übersetzung von Erzählprosa: Eine Fallstudie zu Eva Schönfelds Übersetzung von Doris Lessings Novelle The Fifth Child. (Review)	2015	Vol. 61	Issue 1	138–146
Sadeghpour, Hamid Reza	Examining the transference of humorous expressions based on extralinguistic cultural references (ECRs) in comedy animations from English into Persian dubbed and subtitled versions	2021	Vol. 67	Issue 3	307–331
Saeed, Aziz Thabit	Difficulties Arab translation trainees encounter when translating high frequency idioms.	2012	Vol. 58	Issue 2	181–204
Saeed, Aziz Thabit	Impact of mother culture on the process of translating culture-specific idioms.	2017	Vol. 63	Issue 4	486–505
Şahin, Mehmet ; Duman, Derya ; Gürses, Sabri	Big business of plagiarism under the guise of (re)translation: The case of Turkey	2015	Vol. 61	Issue 2	193–218
Saina, Francesco	La traduzione del podcast. Una proposta metodologica e strategica.	2021	Vol. 67	Issue 2	186–205
Salawu, Adewuni	Evaluation of interpretation during congregational services and public religious retreats in south-west Nigeria.	2010	Vol. 56	Issue 2	129–138
Sánchez Ramos, María del Mar	Mapping new translation practices into translation training: Promoting collaboration through community-based localization platforms.	2019	Vol. 65	Issue 5	615–632
Sánchez Ramos, María del Mar	Federico M. Federici and Sharon O'Brien (eds.). Translation in Cascading Crisis. London/New York: Routledge, 2020. 246pp. (Review)	2021	Vol. 67	Issue 3	384–387
Sánchez, Karin Vilar	Micro-function combination patterns and linguistic adequacy in specialised texts	2014	Vol. 60	Issue 1	70–90
Santaemilia-Ruiz, José ; Soler Pardo, Betlem	Translating film titles: Quentin Tarantino, on difference and globalisation	2014	Vol. 60	Issue 2	193–215

Sapała, Barbara ; Turska, Marta	The recovered past? : Deliberations on translation in the context of historical knowledge and collective memory	2022	Vol. 68	Issue 1	114–138
Sattar Izwaini	Translation and linguistic recycling in Arabic	2014	Vol. 60	Issue 4	487–513
Sayaheen, Bilal ; Darwish, Ibrahim	Words with borders : Censoring translated books in the Jordanian context	2023	Vol. 69	Issue 3	398–415
Scandura, Gabriela	María Teresa Sánchez Nieto (ed). Corpus-based Translation and Interpreting Studies: From description to application/Estudios traductológicos basados en corpus: de la descripción a la aplicación. Berlin: Frank & Timme, 2015. 268 pp. (Review)	2016	Vol. 62	Issue 4	688–692
Schäpers, Andrea	Das Urbild der Menschheit de Krause en español: Un reto histórico	2023	Vol. 69	Issue 6	749–765
Schneider, Dominik ; Zampieri, Marcos ; van Genabith, Josef	Translation memories and the translator.	2018	Vol. 64	Issue 5-6	734–762
Schnell, Bettina ; Rodríguez, Nadia	From "El Gran Meaulnes to Meaulnes el Grande": A comparative study of the Spanish retranslations of a French classic.	2018	Vol. 64	Issue 1	81–110
Sebuyungu, Enoch	Translating official documents from French to English in Uganda : A sociolinguistic and pragmatic approach	2021	Vol. 67	Issue 6	730–757
Seçkin, Sevcan	The constraints in the field of institutional translation in Turkey : A perspective from sociology of translation	2021	Vol. 67	Issue 6	758–790
Seghiri, Miriam	Metodología de elaboración de un glosario bilingüe y bidireccional (inglés-español/español-inglés) basado en corpus para la traducción de manuales de instrucciones de televisores.	2017	Vol. 63	Issue 1	43–64
Sepielak, Katarzyna ; Matamala, Anna	Synchrony in the voice-over of Polish fiction genres	2014	Vol. 60	Issue 2	145–163
Sezzi, Annalisa ; Nocella, Jessica Jane	"So if you're going fossil hunting, that's where you should look": Popularization for children in science museum websites	2024	Vol. 70	Issue 5	704–726
Shan, Zhong	Marija Todorova. The Translation of Violence in Children's Literature: Images from the Western Balkans. London and New York: Routledge, 2021. 192pp. (Review)	2022	Vol. 68	Issue 3	467–470
Shanshan, Yang	Callum Walker and Federico M. Federici (eds). Eye Tracking and Multidisciplinary Studies on Translation. Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2018. 295pp. (Review)	2019	Vol. 65	Issue 1	137–143
Shea, James	Self-domestication: Wan Kin-lau's self-translations at the Iowa Writers' Workshop	2024	Vol. 70	Issue 4	554–574
Shehab, Ekrema	Pragmatic failure in translating Arabic implicatures into English.	2016	Vol. 62	Issue 1	21–38

Shehab, Ekrema ; Daragmeh, Abdelkarim ; Rayyan, Iman	The translation of Palestinian prisoners' cryptic security Arabic terms into English.	2019	Vol. 65	Issue 5	648–661
Shen, Chunli	Eleonora Federici and José Santaemilia (eds.). New Perspectives on Gender and Translation: New Voices for Transnational Dialogues. New York and London: Routledge, 2022. 204pp. (Review)	2022	Vol. 68	Issue 6	935–938
Sheng, Anfeng ; Kong, Yankun	Neural machine translation and human translation : A political and ideological perspective	2023	Vol. 69	Issue 4	483–498
Shisheng, Lu	Piotr Kuhiwczak and Karin Littau (eds). A Companion to Translation Studies. 2007. (Review)	2011	Vol. 57	Issue 2	229–235
Shisheng, Lü ; Shuang, Li	The role shift of the interpreter to a cultural mediator: From the perspective of cultural orientations and contexting.	2012	Vol. 58	Issue 2	145–163
Shiyab, Said M.	Margaret Rogers Specialized Translation: Shedding the 'Non-Literary' Tag. London: Palgrave Macmillan, 2015. 175 pp. (Review)	2016	Vol. 62	Issue 4	686–687
Shormani, Mohammed Q.	Does culture translate?: Evidence from translating proverbs.	2020	Vol. 66	Issue 6	902–927
Shureteh, Halla	Venuti versus Nida: A representational conflict in translation theory	2015	Vol. 61	Issue 1	78–92
Sirovec, Saša	Achieving quality in outsourcing.	2020	Vol. 66	Issue 2	193–207
Song, Ge	English translation of Chinese calligraphic aesthetics	2023	Vol. 69	Issue 1	1–19
Song, Hua	Holly Mikelson and Renée Jourdenais. The Routledge Handbook of Interpreting. London and New York: Routledge, 2015. 456 pp. (Review)	2017	Vol. 63	Issue 2	294–302
Song, Hua	A corpus-based comparative study of explicitation by investigating connectives in two Chinese translations of The Lord of the Rings	2022	Vol. 68	Issue 1	139–164
Song, Yonsuk	Ethics of journalistic translation and its implications for machine translation: A case study in the South Korean context.	2020	Vol. 66	Issue 4-5	829–846
Soon, Lim Beng	Hui Wang: Translating Chinese Classics in a Colonial Context. James Legge and His Two Versions of the Zhongyong. 2009. (Review)	2010	Vol. 56	Issue 4	395–396
Sorby, Stella	The dynamic socio-cultural interactions in translating musicals' librettos: A case study on the Chinese version of Mamma Mia!	2019	Vol. 65	Issue 5	696–718
Sorenson, Travis	Contrasting elegant variation in English- and Spanish-language dailies and novels.	2018	Vol. 64	Issue 4	505–527

Soto Almela, Jorge ; Navarro Coy, Marta	Los verbos de percepción en el discurso turístico promocional.: Estudio contrastivo inglés/español.	2018	Vol. 64	Issue 5-6	649–670
Soukup-Unterweger, Irmgard	Martin Will: Dolmetschorientierte Terminologearbeit. Modell und Methode. Translationswissenschaft, Band 5, 2009. (Review)	2011	Vol. 57	Issue 3	370–373
Spiessens, Anneleen ; van Doorslaer, Luc	The ethnographic museum as a sensitive translation: The case of the AfricaMuseum in Belgium	2024	Vol. 70	Issue 5	727–758
Stenberg, Josh	Multiplicity in lieu of authority: Translations of classical Chinese poetry online.	2018	Vol. 64	Issue 4	579–593
Sterk, Darryl	Pedagogical devices : On the subtitling of Atayalic speech in Indigenous films from Taiwan	2022	Vol. 68	Issue 3	416–440
Stratford, Madeleine	Traduire les dialogues de Marianne Apostolides: Parcours d’une traductrice en quête de mimesis.	2017	Vol. 63	Issue 6	767–785
Su, Ke	Translation of metaphorical idioms: A case study of two English versions of Honglounmeng	2021	Vol. 67	Issue 3	332–354
Su, Wenchao; Li, Defeng	Exploring processing patterns of Chinese-English sight translation: An eye-tracking study.	2020	Vol. 66	Issue 6	999–1024
Su, Zou ; Lisheng, Liu	Özlem Berk Albachten and Şehnaz Tahir Gürçağlar. Perspectives on Retranslation: Ideology, Paratexts, Methods. London and New York: Routledge, 2018. 247pp. (Review)	2019	Vol. 65	Issue 4	610–614
Sun, Kun	Teaching English-Chinese textual translation strategies: A topic-chain approach.	2019	Vol. 65	Issue 2	286–315
Sun, Xiaorui	Rhizomatic Chineseness and its postmodern implications for interepistemic translation studies	2025	Vol. 71	Issue 2	239–259
Sun, Xichen	Tong King Lee and Dingkun Wang (eds.). Translation and Social Media Communication in the Age of the Pandemic. New York and London: Routledge, 2022. x+117pp. (Review)	2023	Vol. 69	Issue 2	290–294
Swart, Marius	Andrew Samuel Walsh. Lorca in English: A History of Manipulation through Translation. New York and Abingdon: Routledge, 2020. 212pp. (Review)	2024	Vol. 70	Issue 4	579–581
Sydorenko, Sergiy	A victim of prudishness: Chaucer’s Miller’s Tale retold over the centuries.	2019	Vol. 65	Issue 2	200–221
Sydorenko, Sergiy	A Russian lesson for the twenty-first century : A clash of the author’s and the translator’s worlds in the Russian translation of Yuval Harari’s 21 Lessons for the 21st Century	2022	Vol. 68	Issue 3	441–466

Taibi, Mustapha	Community interpreting and translation in the Arab World: Status quo and strategies for change	2014	Vol. 60	Issue 1	52–69
Talebinejad, Mohammad Reza ; Shahi, Mohammad	The labyrinth of ethics in journalistic translated discourse.	2017	Vol. 63	Issue 1	89–108
Tan, Zaixi	A cross-boundary approach to the generative nature of translation.	2021	Vol. 67	Issue 2	206–221
Tao, Youlan	Towards a constructive model in training professional translators: a case study of MTI education program in China.	2012	Vol. 58	Issue 3	289–308
Tao, Youlan	Dr. Martin East: Task-Based Language Teaching from the Teachers’ Perspective: Insights from New Zealand. 2012. (Review)	2013	Vol. 59	Issue 3	388–391
Tebbit, Simon ; Kinder, John J.	Translating developed metaphors.	2016	Vol. 62	Issue 3	402–422
Tegelberg, Elisabeth	La retraduction littéraire - quand et pourquoi?	2011	Vol. 57	Issue 4	452–471
Tekwa, Kizito	Peng Wang and David B. Sawyer. Machine Learning in Translation. London and New York: Routledge, 2023. 206pp. (Review)	2024	Vol. 70	Issue 3	450–453
Tekwa, Kizito	Rei Miyata, Masaru Yamada, and Kyo Kageura (eds.). Metalanguages for Dissecting Translation Processes: Theoretical Development and Practical Applications. Oxon: Routledge, 2022. 245pp. (Review)	2024	Vol. 70	Issue 6	878–881
Tenglong, Wan	Vanessa Enríquez Raído. Translation and Web Searching. New York and London: Routledge, 2014. 212 pp. (Review)	2018	Vol. 64	Issue 3	500–504
Thawabteh, Mohammad Ahmad	Censorship in English-Arabic subtitling.	2017	Vol. 63	Issue 4	556–579
Tian, Luo	Mustapha Taibi (ed.). Translating for the Community. Bristol (UK) and Blue Ridge Summit (PA): Multilingual Matters, 2018. 103 pp. (Review)	2018	Vol. 64	Issue 4	619–625
Tian, Luo	Qi Lintao. Jin Ping Mei English Translations: Texts, Paratexts and Contexts. London and New York: Routledge, 2018. 222pp. (Review)	2020	Vol. 66	Issue 6	1039–1044
Todorova, Marija	Wine Tesseur. Translation as Social Justice: Translation Policies and Practices in Non-Governmental Organizations. New York and London: Routledge, 2023. xiii+182pp. (Review)	2023	Vol. 69	Issue 5	712–715
Tomei, Renato	The essence of light: Sacred texts in translation.	2013	Vol. 59	Issue 2	184–208
Tong, Jasmine Man ; Morgan, David	“Twice Bitten” : Two men and a translation: The making of the Stone	2021	Vol. 67	Issue 6	791–818

Travalía, Carolina	Eugenia Popeanga (coord.): Ciudad en obras: metáfora de lo urbano en la literatura y en las artes. 2010. Peter Lang. Perspektiven der Germanistik und Komparatistik in Spanien/Perspectivas de la germanística y la literatura comparada en España 2. (Review)	2011	Vol. 57	Issue 4	499–503
Travalía, Carolina	La función de la extranjerización en el doblaje.	2012	Vol. 58	Issue 3	253–263
Trifunović-Ćapin, Selena	British influence on Indian culture in the mirror of comparative literary translation.	2019	Vol. 65	Issue 6	787–803
Trupej, Janko	Strategies for translating racist discourse about African-Americans into Slovenian.	2017	Vol. 63	Issue 3	322–342
Tsui-Ling, Huang	July de Wilde. Literatura, ironía y traducción: Un análisis de La tía Julia y el escribidor de Mario Vargas Llosa, La invención de Morel de Adolfo Bioy Casares y Tres tristes tigres de Guillermo Cabrera Infante (Spanish Edition). Bruxelles: P.I.E. Peter Lang s.a., 2014. 290 pp. (Review)	2016	Vol. 62	Issue 2	340–343
Tsui, Jean	From erotic desire to egalitarian romantic passion: The translation and transformation of love in late Qing China.	2018	Vol. 64	Issue 5-6	865–886
Valdeón, Roberto A.	María José Hernández Guerrero: Traducción y periodismo. Berna: Peter Lang, 2009. (Review)	2011	Vol. 57	Issue 2	243–246
Valdeón, Roberto A.	Luis Pérez-González. Audiovisual Translation Theories, Methods and Issues. London: Routledge, 2014. 356 pp. (Review)	2017	Vol. 63	Issue 2	291–293
Valdeón, Roberto A.	Automated translation and pragmatic force : A discussion from the perspective of intercultural pragmatics	2023	Vol. 69	Issue 4	447–464
Valdeón, Roberto Antonio	Translating stable sources in times of economic recession: The Paul Krugman's columns in The New York Times and El País: The Paul Krugman's columns in The New York Times and El País.	2016	Vol. 62	Issue 1	1–20
Valero Garcés, Carmen	Aproximaciones desde la ética en la interpretación en casos de violencia de género.	2016	Vol. 62	Issue 1	67–85
Valero-Garcés, Carmen	The difficult task of gathering information on PSI&T.	2010	Vol. 56	Issue 3	199–218
van de Warenburg, Marit ; Declercq, Christophe	Sharon Deane-Cox and Anneleen Spiessens (eds.). The Routledge Handbook of Translation and Memory. London: Routledge, 2022. 444pp. (Review)	2025	Vol. 71	Issue 2	271–274
Vandepitte, Sonia	Research competences in translation studies.	2013	Vol. 59	Issue 2	125–148
Vargas-Urpi, Mireia	State of the art in Community Interpreting research: Mapping the main research topics.	2012	Vol. 58	Issue 1	50–72

Vargas-Urpi, Mireia	When non-renditions are not the exception: A corpus-based study of court interpreting.	2019	Vol. 65	Issue 4	478–500
Venkatesan, Hari	Technology preparedness and translator training : Implications for curricula	2023	Vol. 69	Issue 5	666–703
Vidal Claramonte, M^a Carmen África	Images that translate	2024	Vol. 70	Issue 1-2	234–250
Vigier-Moreno, Francisco J.	On the quality of outsourced interpreting services in criminal courts in Spain.	2020	Vol. 66	Issue 2	208–225
Vilar Sánchez, Karin	Estilo indirecto en la mediación interlingüística, intercultural y social del español al alemán.	2019	Vol. 65	Issue 2	175–199
Vinaver, Nadežda	De l'histoire de la traduction en Serbie: la science médiévale et la création des terminologies: La tradition latine et la situation en Europe orientale médiévale.	2019	Vol. 65	Issue 6	830–840
Vukčević, Miodrag	Armin Paul Frank. Auch eine kopernikanische Wende? Übersetzungsbegriffe französisch, englisch, deutsch – 1740er bis 1830er Jahre. Göttingen, V&R unipress. 2015. 364 pp. (Review)	2016	Vol. 62	Issue 3	521–530
Vukčević, Miodrag	Stylistics and the cultural context in literary translation: Njegoš's The Mountain Wreath in the German translation.	2016	Vol. 62	Issue 4	623–634
Vukčević, Miodrag M.	Editorial preface and a short introduction to this issue's topic "Legal Translation and Interpreting in a Changing World: Technology – Outsourcing – Shifts".	2020	Vol. 66	Issue 2	163–171
Vukčević, Miodrag M.	Turns of the centuries. The Transkribus automated tool for recognition, transcription and translation of handwritten historical documents: A German-Serbian case study.	2020	Vol. 66	Issue 2	294–310
Vukevi, Miodrag	Lennart Larsson (Ed.). Wörter – Büchlein. A German-Swedish-Polish-Latvian Dictionary. Published in Riga in 1705. (Review)	2014	Vol. 60	Issue 4	563–570
Wang, Binhua	A bibliometrical analysis of interpreting studies in China: Based on a database of articles published in the CSSCI/CORE journals in recent years	2015	Vol. 61	Issue 1	62–77
Wang, Caiwen	Decoding and encoding the discourse meaning of punctuation: A perspective from English-to-Chinese translation.	2018	Vol. 64	Issue 2	225–249
Wang, Dylan K.	Vibeke Børdahl and Lintao Qi (eds.). Jin Ping Mei – A Wild Horse in Chinese Literature: Essays on Texts, Illustrations and Translations of a Late Sixteenth-Century Masterpiece. Copenhagen: NIAS Press, 2022. 428pp. (Review)	2023	Vol. 69	Issue 3	429–432
Wang, Hanchi (Emilie)	La belle infidèle orientale: L'étude comparative bouddhique sanskrite-chinoise sous l'angle de vue traductologique, exemple du Sūtra du diamant.	2020	Vol. 66	Issue 6	928–949

Wang, Hongtao	Defending the last bastion : A sociological approach to the challenged literary translation	2023	Vol. 69	Issue 4	465–482
Wang, John Qiong	Cecilia Alvstad, Annjo K. Greenall, Hanne Jansen and Kristiina Taivalkoski-Shilov. Textual and Contextual Voices of Translation. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2017. vi + 268 pp. (Review)	2018	Vol. 64	Issue 4	626–632
Wang, Junchao ; Li, Min	Brand transcreation as multimodal configuration: The (re)making of text, context, and meaning in brand semiotics	2024	Vol. 70	Issue 1-2	89–110
Wang, Ning	Introduction : Literary translation in the age of artificial intelligence	2023	Vol. 69	Issue 4	437–446
Wang, Tao ; Song, Shuxian	Séverine Hubscher-Davidson and Caroline Lehr (eds.). The Psychology of Translation: An Interdisciplinary Approach. London and New York: Routledge, 2023. 160pp. (Review)	2024	Vol. 70	Issue 4	582–585
Wang, Xi	Monica Boria, Ángeles Carreres, María Noriega-Sánchez, and Marcus Tomalin (eds.). Translation and Multimodality: Beyond Words. London and New York: Routledge, 2020. xii+210pp. (Review)	2021	Vol. 67	Issue 5	678–682
Wang, Xi ; Jiang, Rong	Reconstructing the image of Shan Gui: A multimodal translation from poetry to painting	2024	Vol. 70	Issue 1-2	186–210
Wang, Xiaodi	Bai Liping. Mapping the Translator A Study of Liang Shiqiu. London and New York: Routledge, 2022. 216pp. (Review)	2023	Vol. 69	Issue 2	295–300
Wang, Xiaodi	Fan Shengyu. The Translator's Mirror for the Romantic: Cao Xueqin's Dream and David Hawkes' Stone. London and New York: Routledge, 2022. 250pp. (Review)	2024	Vol. 70	Issue 3	436–438
Wang, Yuechen	A war triggered by translation : From Bible translation to the Taiping Heavenly Kingdom in nineteenth-century China	2022	Vol. 68	Issue 5	723–741
Washbourne, Kelly	Authenticity and the indigenous: Translating the ethnographic avant-garde.	2016	Vol. 62	Issue 2	169–190
Washbourne, Kelly	Literary back-translation, mistranslation, and misattribution: A case study of Mark Twain's Jumping Frog	2024	Vol. 70	Issue 3	415–435
Wee, Lian-Hee	Tong King Lee. Kongish: Translanguaging and the Commodification of an Urban Dialect. Cambridge: Cambridge University Press, 2023. 82pp. (Review)	2023	Vol. 69	Issue 3	421–424
Wen-chun, Liang	Juliane House (Ed.). Translation: A Multidisciplinary Approach. (Review)	2015	Vol. 61	Issue 1	132–137
Wen, Jun ; Jie, Shen	Myriam Salama-Carr (ed.): Translating and Interpreting Conflict. 2007. (Review)	2010	Vol. 56	Issue 4	388–394

Wenqi, Toh ; Feng, Cui	Translation, rewriting and formation of Singapore's bilingual education policy: A comparison of English and Chinese editions of My Lifelong Challenge: Singapore's Bilingual Journey by Lee Kuan Yew.	2020	Vol. 66	Issue 3	505–529
Williamson, Lee ; de Pedro Ricoy, Raquel	The translation of wordplay in interlingual subtitling: A study of Bienvenue chez les Ch'tis and its English subtitles	2014	Vol. 60	Issue 2	164–192
Wong, Ka Ki	Studying literary translations in periodicals: Methodological reflection and case studies from the 1970–80s in Hong Kong	2023	Vol. 69	Issue 6	822–847
Wong, Ka-ki	Laura Fóllica, Diana Roig-Sanz, and Stefania Caristia (eds.). Literary Translation in Periodicals: Methodological challenges for a transnational approach. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 2020. 401pp. (Review)	2022	Vol. 68	Issue 2	307–312
Wong, Laurence	Translating Shakespeare's imagery for the Chinese audience: With reference to Hamlet and its versions in Chinese and in European languages.	2011	Vol. 57	Issue 2	204–225
Wong, Laurence	Seeking the golden mean: Arthur Waley's English translation of the Xi you ji.	2013	Vol. 59	Issue 3	360–380
Wong, Laurence K. P.	Charlotte Bosseaux: How Does it Feel? Point of View in Translation: The Case of Virginia Woolf. 2007 (Review)	2010	Vol. 56	Issue 3	289–293
Wong, Sum	Maghiel van Crevel and Lucas Klein (eds.). Chinese Poetry and Translation: Rights and Wrongs. Amsterdam: Amsterdam University Press, 2019. 352pp. (Review)	2024	Vol. 70	Issue 4	586–589
Wu, You	Globalization, translation and soft power: a Chinese perspective.	2017	Vol. 63	Issue 4	463–485
Wu, Zhiwei	Towards a corpus-based approach to graphic elements in creative subtitling: A case study of the YouTube channel "Apenjie with Dawang"	2024	Vol. 70	Issue 1-2	138–163
Wuqiu, Fan	On the aesthetic ablation of fuzziness in Chinese expressions in Chinese–English translation.	2010	Vol. 56	Issue 2	139–167
Xavier, Catarina	A three-layered typology for the subtitling of taboo : A corpus-based proposal of methods, strategies, and techniques	2022	Vol. 68	Issue 4	586–609
Xi, Chen	Kirsten Malmkjær, Adriana Șerban and Fransiska Louwagie (eds). Key Cultural Texts in Translation. Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2018. xiv + 320pp. (Review)	2019	Vol. 65	Issue 1	144–148
Xiang, Jun	Yifeng Sun and Dechao Li (eds.). Transcultural Poetics: Chinese Literature in English Translation. London and New York: Routledge, 2023. 227pp. (Review)	2023	Vol. 69	Issue 3	433–435
Xiaodong, Liu ; Defeng, Li	Isabel Lacruz and Riitta Jääskeläinen (eds). Innovation and Expansion in Translation	2019	Vol. 65	Issue 5	719–724

	Process Research. Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2018. x, 310 pp. (Review)				
Xiaofei, Ren ; Lanlan, Li ; Chuanrui, Zhang ; Jing, Lu ; Feng, Liu	Corpus stylistics of drama in drama translation studies: (Im)politeness in two Chinese versions of Miller's Death of a Salesman	2014	Vol. 60	Issue 4	425–444
Xiaofei, Ren ; Qinghua, Feng ; Nan, Wang	A translator on the target stage: Ying Ruocheng's theatre translation.	2010	Vol. 56	Issue 4	363–378
Xiaomin, Xu	A comparative study of English translations of Lu Xun's works.	2011	Vol. 57	Issue 3	324–341
Xiaomin, Xu	Fernando Poyatos: Textual Translation and Live Translation: The total experience of nonverbal communication in literature, theater and cinema. 2008, John Benjamins Publishing Company Amsterdam. (Review)	2011	Vol. 57	Issue 4	496–498
Xiaoping, Wu	Yves Gambier and Sara Ramos Pinto (eds). Audiovisual translation: Theoretical and methodological challenges. Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2018. 146pp. (Review)	2019	Vol. 65	Issue 2	333–336
Xiaoyu, Zhang	Renée Desjardins. Translation and Social Media: in theory, in training and in professional practice. London: Palgrave Macmillan, 2017. x+145 pp. (Review)	2019	Vol. 65	Issue 3	471–475
Xiqin, Liu	Chan Sin-wai. The Future of Translation Technology: Towards a World without Babel (Routledge Studies in Translation Technology, 1). Abington and New York: Routledge, 2017. 316 pp. (Review)	2017	Vol. 63	Issue 6	897–900
Xiumei, Xu	Mona Baker: Translation and Conflict: A Narrative Account. 2006. (Review)	2010	Vol. 56	Issue 4	397–401
Xiumei, Xu ; Qinyan, Gong	Translatability vs Untranslatability: A Relevance-Theoretic View.	2012	Vol. 58	Issue 4	408–422
Xu Yun, Susan	The translators' positioning in an institutional setting: A Singapore perspective	2015	Vol. 61	Issue 1	93–109
Xu, Cui ; Li, Dechao	Exploring genre variation and simplification in interpreted language from comparable and intermodal perspectives	2022	Vol. 68	Issue 5	742–770
Xu, Mingwu ; Tian, Chuanmao	Exploring the traces of translation: A Chinese perspective.	2017	Vol. 63	Issue 1	3–20
Xuemei, Chen	Rachel Weissbrod and Ayelet Kohn. Translating the Visual: A Multimodal Perspective. London and New York: Routledge, 2019. 218pp. (Review)	2020	Vol. 66	Issue 6	1045–1049
Yan, He	Adolfo M. García. The Neurocognition of Translation and Interpreting. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 2019. 290 pp. (Review)	2020	Vol. 66	Issue 3	536–541
Yang, Liu	Cultural loss in the English translation of Chinese poetry.	2010	Vol. 56	Issue 2	168–185

Yang, Shanshan ; Li, Defeng ; Lei, Victoria Lai Cheng	The impact of source text presence on simultaneous interpreting performance in fast speeches: Will it help trainees or not?	2020	Vol. 66	Issue 4-5	588–603
Yanmeng, Wang ; Linxin, Liang	Riitta Oittinen, Anne Ketola and Melissa Garavini. Translating Picturebooks: Revoicing the Verbal, the Visual and the Aural for a Child Audience. London-New York: Routledge, 2018. Xi+226pp. (Review)	2020	Vol. 66	Issue 1	155–158
Yao, Bin	The origins and early developments of the UN Training Program for Interpreters and Translators in Beijing.	2019	Vol. 65	Issue 3	445–464
Yeung, Sabrina Choi Kit	East Asian translations of Jean-Paul Sartre’s pre-1950 literary works: East Asian translators’ wartime experiences and translation practices (1938–1975)	2025	Vol. 71	Issue 1	109–132
Yijun, Guo	The interpreter’s political awareness as a non-cognitive constraint in political interviews: A perspective of experiential meaning	2015	Vol. 61	Issue 4	573–588
Ying, Cui	Rewriting in English-Chinese translation of brand names: The establishment of images.	2017	Vol. 63	Issue 2	251–270
Yong-jun, Dai ; Jing-feng, Piao	The importance of political identification in translation publication: An example from translation of the Soviet laws in China	2014	Vol. 60	Issue 1	22–35
Yousif, Elias	Arabic terminology: Adaptation and innovation.	2010	Vol. 56	Issue 4	313–327
Yow, Tsz Chung	Jhumpa Lahiri. Translating Myself and Others. Princeton, NJ: Princeton University Press, 2022. 208pp. (Review)	2024	Vol. 70	Issue 6	885–888
Yuan, Mingming	Representing Anglophone culture in China: A case study of Peter Pan in translation.	2020	Vol. 66	Issue 1	118–141
Yuan, Ping	Kirsten Malmkjær (ed.). The Routledge Handbook of Translation Studies and Linguistics. Abingdon: Routledge, 2018. 449pp. (Review)	2018	Vol. 64	Issue 5-6	898–901
Yuan, Yu ; Sharoff, Serge	Michael Carl, Srinivas Bangalore and Moritz Schaeffer (eds). New Directions in Empirical Translation Process Research: Exploring the CRITT TPR-DB. Heidelberg, New York and London: Springer, 2016. 315 pp. (Review)	2017	Vol. 63	Issue 3	450–456
Yuefang, Wang	Exploring Cultural Transmission and Translation Strategies in the Perspective of Functionalist Approaches: A case study of the two English versions of Honglounmeng.	2012	Vol. 58	Issue 4	471–487
Yunhong, Wang	Tang Fang. Explicitation in Consecutive Interpreting. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2018. Xxi, 238 pp. (Review)	2019	Vol. 65	Issue 4	604–609
Zambrano Carballo, Pablo	Jenny Brumme and Anna Espunya, eds. The Translation of Eictive Dialogue. 2012. (Review)	2013	Vol. 59	Issue 1	113–116

Zambrano Carballo, Pablo Luis	La vraisemblance linguistique: réflexions autour de la traduction du lexique balzacien.	2012	Vol. 58	Issue 4	423–442
Zamora Muñoz, Pablo	El léxico coloquial proveniente del lenguaje juvenil en la lengua de ficción española e italiana, versiones originales y meta	2024	Vol. 70	Issue 4	507–530
Zanoletti, Margherita	Callum Walker. Translation Project Management. London and New York: Routledge, 2023. 262pp. (Review)	2024	Vol. 70	Issue 4	590–592
Zapata, Julian ; Quirion, Jean	La traduction dictée interactive et sa nécessaire intégration à la formation des traducteurs.	2016	Vol. 62	Issue 4	531–551
Zarković, Jovan	Welcome by the President – Mot de bienvenue du président.	2019	Vol. 65	Issue 6	749–751
Zasiekin, Serhii	Understanding translation universals.	2016	Vol. 62	Issue 1	122–134
Zeng, Weixin	Reframing news by different agencies: A case study of translations of news on the US-China trade dispute.	2020	Vol. 66	Issue 4-5	847–866
Zhang, Daniel Shaoqiang	Şebnem Susam-Saraeva and Eva Spišiaková (eds.). The Routledge Handbook of Translation and Health. London: Routledge, 2021. 428pp. (Review)	2022	Vol. 68	Issue 3	471–476
Zhang, Daozhen	Definiteness and the meaning reconstruction in English – Chinese translation.	2016	Vol. 62	Issue 3	456–469
Zhang, Juan	Łukasz Bogucki and Mikołaj Deckert. The Palgrave Handbook of Audiovisual Translation and Media Accessibility. Switzerland: Palgrave Macmillan, 2020. xxiv + 739pp. (Review)	2022	Vol. 68	Issue 2	313–316
Zhang, Liping	Néologismes dans les médias sociaux chinois: Comment les traduire en français?	2018	Vol. 64	Issue 5-6	763–776
Zhang, Meifang	Reading different cultures through cultural translation: On translation of site names in Macau Historic Centre.	2012	Vol. 58	Issue 2	205–219
Zhang, Wei ; Yu, Dewei	A duet and/or a concerto?: Simultaneous interpreters' working memory and interpreting expertise.	2019	Vol. 65	Issue 4	519–537
Zhang, Wenhe ; Zhang, Shaoqiang	Federico Marco Federici (ed.). Language as a Social Determinant of Health: Translating and Interpreting the COVID-19 Pandemic. Cham: Palgrave Macmillan, 2022. 323pp. (Review)	2024	Vol. 70	Issue 3	445–449
Zhao, Qiurong ; Li, Dechao	Lore Vandevoorde, Joke Daems and Bart Defrancq (eds.). New Empirical Perspectives on Translation and Interpreting. New York and London: Routledge, 2020. 386pp. (Review)	2021	Vol. 67	Issue 3	388–393

Zheng, Binghan ; Xiang, Xia	Processing metaphorical expressions in Sight Translation: An empirical–experimental research.	2013	Vol. 59	Issue 2	160–183
Zheng, Binghan ; Xiang, Xia	Between invisibility and over-visibility: Self-perception and user expectations of liaison interpreters in business settings.	2018	Vol. 64	Issue 1	1–32
Zhong, Weihe ; Zhao, Tianyuan ; Xu, Mianjun	Professional interpreting translation education in the Chinese mainland: History, achievements, challenges and future prospects.	2020	Vol. 66	Issue 6	883–901
Zhou, Mengyuan	Hanna Pięta, Rita Bueno Maia, and Ester Torres-Simón. Indirect Translation Explained. Oxon: Routledge, 2022. 240pp. (Review)	2023	Vol. 69	Issue 5	720–723
Zhu, Lyujie ; Glynn, Dominic	Dung Kai-cheung's Atlas in translation	2022	Vol. 68	Issue 2	290–306
Zhu, Yuanyuan ; Ruan, Hongmei	An empirical study on impact of suggestopedia on student interpreters' anxiety.	2020	Vol. 66	Issue 4-5	636–654
Zimányi, Krisztina	Susan Petrilli and Meng Ji (eds.). Intersemiotic Perspectives on Emotions: Translating across Signs, Bodies and Values. Abingdon and New York: Routledge, 2023. 383pp. (Review)	2025	Vol. 71	Issue 1	149–153
Zobenica, Nikolina	Textäquivalenz in der serbischen Übersetzung von Georg Trakls Spätlyrik.	2019	Vol. 65	Issue 4	501–518
Zojer, Heidi	Cultural references in subtitles: A measuring device for interculturality?	2011	Vol. 57	Issue 4	394–413
Zou, Su	Gabriel González Núñez. Translating in Linguistically Diverse Societies: Translation policy in the United Kingdom. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2016. 305 pp. (Review)	2017	Vol. 63	Issue 4	616–620